

**MNE**

**BIH**

**SRB**

Uputstva za upotrebu

**MK**

Упатства за употреба

**AL**

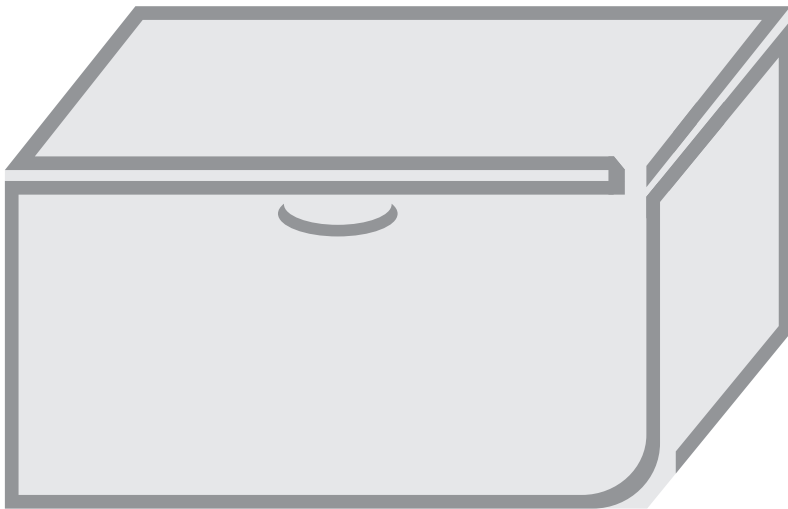
Udhëzime për përdorimin

**BG**

Инструкции за употреба

**GR**

Οδηγίες Χρήσης



Sanduk za smrzavanje  
Сандак за замрзивање  
Arka ngrirëse  
Фризер ракла  
Καταψύκτης

# Sanduk za smrzavanje

Zahvaljujemo vam na poverenju kojeg ste nam iskazali kupovinom ovog aparata. Nadamo se da ćete njime biti zadovoljni.

**Aparat je namenjen samo za upotrebu u domaćinstvu.**

**Horizontalni zamrzivač** za upotrebu u kućanstvu, namenjen je zamrzavanju svežih i dužem periodu čuvanja zamrznutih namirnica (do godine dana, ovisno o vrsti namirnica). Temperatura u unutrašnjosti je  $-18^{\circ}\text{C}$  ili niža.

<b>Sanduk za smrzavanje .....</b>	<b>2</b>
<b>Važna upozorenja .....</b>	<b>3</b>
<b>Saveti za štednju energije.....</b>	<b>4</b>
<b>Važna upozorenja .....</b>	<b>5</b>
<b>Nameštanje i priključenje aparata.....</b>	<b>6</b>
<b>Upravljanje aparatom .....</b>	<b>9</b>
<b>Odmrzavanje i čišćenje aparata .....</b>	<b>13</b>
<b>Uputstva za otklanjanje smetnji .....</b>	<b>14</b>

## Važna upozorenja

- Deca starija od osam godina, kao i lica ograničenih fizičkih, motoričkih ili mentalnih sposobnosti, kao i lica bez potrebnih iskustava i znanja, smeju koristiti aparat samo ako su pod odgovarajućom paskom, ili ako su upoznata s uputstvima o bezbednom korišćenju aparata i ako su svesna opasnosti koje su povezane s upotrebom aparata. Deci nemojte dozvoliti da se igraju aparatom. Deca takođe ne smeju čistiti aparat ili obavljati radove na održavanju aparata bez odgovarajućeg nadzora.
- Pre priključenja aparata potrebno je detaljno proučiti uputstva za upotrebu, koja sadrže opis aparata, te uputstva za njegovu pravilnu i bezbednu upotrebu. Uputstva su prilagođene različitim tipovima/modelima aparata, stoga mogu sadržavati i opise podešavanja i opreme koje Vaš aparat možda nema.
- Skinite ambalažu, koja je namenjena zaštiti aparata, odnosno pojedinih delova u toku transporta.
- Pod poklopcem zamrzivača nalaze se zaštitni granični profili koji štite zaptivač poklopcu zamrzivača od transportnih oštećenja.
- Pre priključenja na električni napon, neka aparat miruje u pravilnom položaju približno 2 časa. Time ćete smanjiti mogućnost nepravilnog funkcionisanja zbog uticaja transporta na rashladni sistem.
- Pre prvog priključenja očistite unutrašnjost aparata toplom vodom, kojoj ste dodali malo sirćeta.
- Priključenje na električni napon i uzemljenje aparata moraju biti izvršeni prema važećim standardima i propisima.
- Aparat ne sme da se koristi spolja na otvorenom, i ne sme biti izložen padavinama.
- Pre svakog čišćenja, pre promene sijalice, ili pre bilo kakve popravke, aparat obavezno isključite iz električne mreže (izvucite priključni kabl iz utičnice). Popravke aparata neka obavlja samo ovlašćeni stručnjak.
- Ako je priključni kabl oštećen, sme da ga zameni samo serviser ili stručno osposobljeno lice.
- Za pakovanje se koriste materijali, prijazni za okolinu, koji se bez opasnosti od zagađivanja okoline mogu ponovno preraditi, deponirati ili uništiti.
- Ne dopustite da se deca igraju aparatom.

**⚠ Otvori za provetravanje na aparatu, odnosno ugradbenom elementu, moraju stalno biti čisti i prohodni.**

**⚠ Za odmrzavanje ne koristite mehanička pomagala ili druge metode osim onih, koje preporučuje proizvođač. Naročito pazite da ne probodete spoljnu prednju ili spoljnu zadnju stenku, ili bilo koju unutrašnju površinu zamrzivača, jer time izbegavate oštećenja rashladnog sustava.**

**⚠ Prilikom postavljanja, čišćenja i uklanjanja dotrajalog aparata, pazite da ne oštetite izolaciju, odnosno delove rashladnog sistema. Time ćete sprečiti zagađivanje okoline.**

**⚠ U unutrašnjosti aparata ne koristite električne naprave, osim onih koje preporučuje proizvođač aparata za hlađenje i zamrzavanje.**



Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označava, da se sa tim proizvodom ne sme postupati kao sa otpadom iz domaćinstva. Umesto toga, proizvod treba predati odgovarajućim sabirnim centrima za reciklažu elektronskih i električnih aparata.

Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda sprečićete potencijalne negativne posledice na životnu sredinu i zdravlje ljudi, koji bi inače mogli biti ugroženi neodgovarajućim rukovanjem otpadom ovog proizvoda. Za dobijanje detaljnih informacija o tretmanu, odbacivanju i ponovnom korišćenju ovog proizvoda, stupite u kontakt sa prikladnim lokalnim ustanovama, službom za sakupljanje kućnog otpada ili sa prodavnicom u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

## Saveti za štednju energije

- Aparat postavite kao što je to opisano u uputstvima.
- Ne otvarajte poklopac aparata prečesto, odnosno više no što je to neophodno.
- Kod modela opremljenog s kondenzatorom pozadi aparata, povremeno proverite dali je kruženje vazduha iza aparata neometano, i dali je kondenzator uvek primereno očišćen (pogledati poglavlje "Otklanjanje smetnji").
- Oštećeni zaptivač ili takav koji dobro ne zaptiva, što pre zamenite.
- Namirnice ohladite na sobnu temperaturu pre slaganja u aparat.
- Preporučujemo da aparat odmrznete i očistite jednom do dvaput godišnje.
- Ne otvarajte poklopac aparata češće no što je potrebno, jer prečesto otvaranje uzrokuje povećanje temperature u zamrzivaču, preterano nastajanje naslaga leda iinja i time povećanu potrošnju energije.
- Zamrzivač neka nikad ne bude predugo otvoren, što je naročito važno kad je toplo i vlažno vreme.
- Svako nepoštovanje uputa, opisanih u poglavljima Postavljanje i Saveti za štednju energije može uzrokovati veću potrošnju energije.

## Važna upozorenja

- Ako je kupljeni aparat zamenio starog, opremljenog bravom koja se sa unutrašnje strane ne može otvoriti, onesposobite tu bravu. Na taj ćete način sprečiti da se deca nesretnim slučajem zaključaju u aparat i da se uguše.
- Aparat mora biti ispravno priključen na dovod električne energije.
- U toku rada aparata ne dodirujte rashladne površine mokrim ili vlažnim rukama jer se gola koža može zalepiti na te veoma hladne površine.
- Ne zamrzavajte piće u flašama, naročito ne penušava pića, kao što su mineralna voda, koka-kola, penušavo vino, pivo itd. jer se tečnost prilikom zamrzavanja širi, te dolazi do pucanja flaše.
- Ne jedite zamrznutu hranu (hleb, voće, povrće) jer možete dobiti unutarnje ozebine.
- Ako utvrdite da hrana ima neprijatan miris ili sumnjivu boju odmah je bacite, jer može biti opasna za konzumiranje.
- Ne odleđujte aparat koristeći električne naprave (npr. fen za kosu i sl.) i ne odstranjujte inje, odnosno led oštrim predmetima, već samo sa priloženim pomagalicama.
- Aparat je napunjen rashladnim sredstvom i uljem, stoga oštećeni aparat odstranite u skladu ekološkim bezbednosnim zahtevima.
- Natpisna tablica s osnovnim podacima nalazi se u unutrašnjosti ili pozadi aparata. Ukoliko vam jezik nalepljene tablice ne odgovara, zamenite postojeću tablicu priloženom tablicom.
- Dotrajali aparat smesta uklonite iz upotrebe.
- Radi zaštite okoliša, pazite da ne oštetite delove rashladnog sistema, koji se nalaze na spoljašnjoj strani pozadi aparata, u kompresorskom prostoru, ili u izolaciji. Do oštećenja rashladnog sistema u izolaciji može doći i ako probušite spoljašnju ili unutrašnju stenku aparata.
- Unutrašnja oprema može se menjati obzirom na model aparata.

### **Čuvanje namirnica u periodu nestanka električne energije**

- U slučaju kvara ili prekida električne energije ne otvarati zamrzivač. Ukoliko nestanak električne energije potraje duže od dva dana, namirnice treba izvaditi iz zamrzivača i upotrebiti ih, ili se na neki drugi način postarati da i dalje ostanu zamrznute.

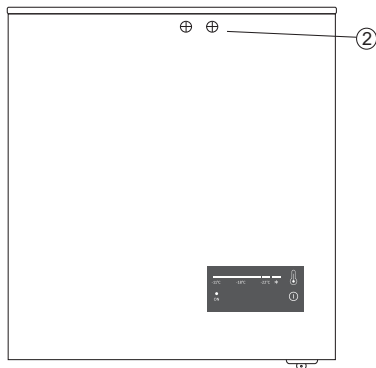
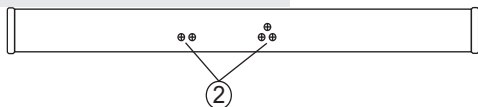
# Nameštanje i priključenje aparata

## Nameštanje ručke na vratima

- Ako je isporučena ručka.

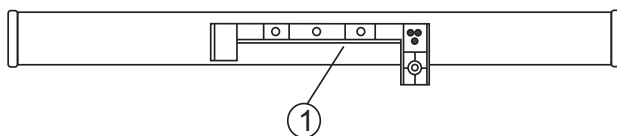
### • 1. korak:

Koristeći odgovarajući alat, odvrnite 7 šrafova (2) na kućištu zamrzivača. Zatim uzmite električni deo ručke, koji uključuje bravu (1), gornji deo ručke (3) i prsten za zaključavanje (4).



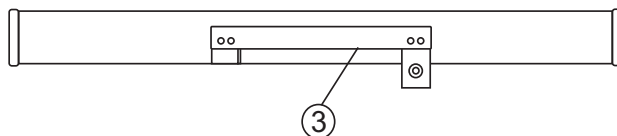
### • 2. korak:

Pričvrstite donji deo ručke (1) na vrata pomoću pet šrafova.



### • 3. korak:

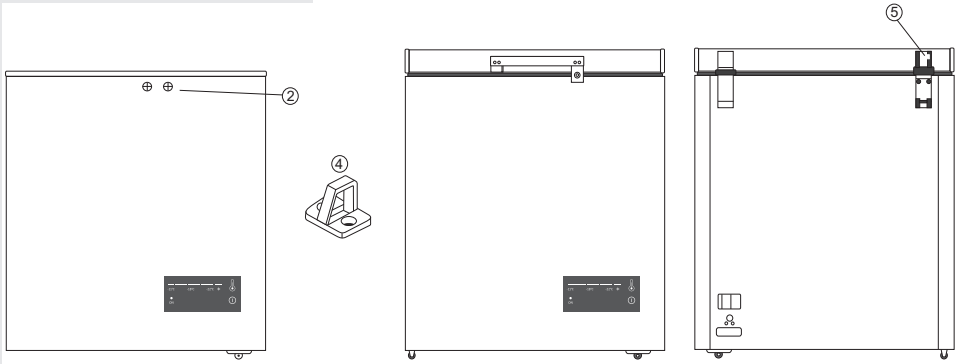
Pravilno (1) pričvrstite gornji deo ručke (3).



• 4. korak:

Pričvrstite prsten za zaključavanje (4) na vrata zamrzivača pomoću dva šrafa (2).

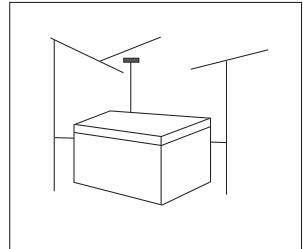
Napomena: Ako prsten za zaključavanje ne drži bravu tokom nameštanja ručke, odvrnite šrafove sa okruglom glavom (5) na zadnjoj strani vrata i podesite položaj vrata. Zatim pričvrstite šrafove.



Potreban prostor

Preporučujemo sledeće: Ostavite dovoljno prostora oko uređaja:

sa obe strane 10 cm  
od zadnje strane 10 cm  
na vrhu 70 cm



**Izbor pravog mesta**

- Aparat postavite u suhu i redovito provetranu prostoriju. Relativna vlažnost do temperature 25°C ne sme prevazići 70%, a na temperaturi iznad 25°C može biti do 75%. Dozvoljena temperatura okoline za ispravan rad aparata uslovljena je izvedbom (vrstom) aparata, što je navedeno na natpisnoj tablici aparata.

Vrsta	Temperatura okoline
SN (subnormalni)	od +10°C do +32°C
N (normalni)	od +16°C do +32°C
ST (subtropski)	od +16°C do +38°C
T (tropski)	od +16°C do +43°C

- Vlažan podrum nije prikladno mesto za postavljanje zamrzivača, kao ni balkon ili neki drugi prostor, gde je aparat izložen neposrednoj sunčevoj svetlosti. Aparat mora stajati na suvom i primereno tvrdom tlu, da stoji horizontalno i stabilno i kad je maksimalno napunjen.
- Aparat nije namenjen ugradnji. Oko zamrzivača neka bude 2-3 cm prostora za neometano kruženje vazduha.
- Razmak od zida pozadi aparata određen je šarnirima poklopca aparata.

---

### ***Priključenje na električnu mrežu***

Aparat priključite na električnu mrežu pomoću priključnog kabla. Zidna utičnica mora imati uzemljenje (bezbednosna utičnica). Propisani nazivni napon i frekvencija navedeni su na natpisnoj tablici aparata.

Priključenje na električnu mrežu i uzemljenje aparata moraju biti izvedeni prema važećim standardima i propisima. Aparat podnosi kratkotrajna odstupanja napona, u intervalu tolerancije od -6 do +6%.

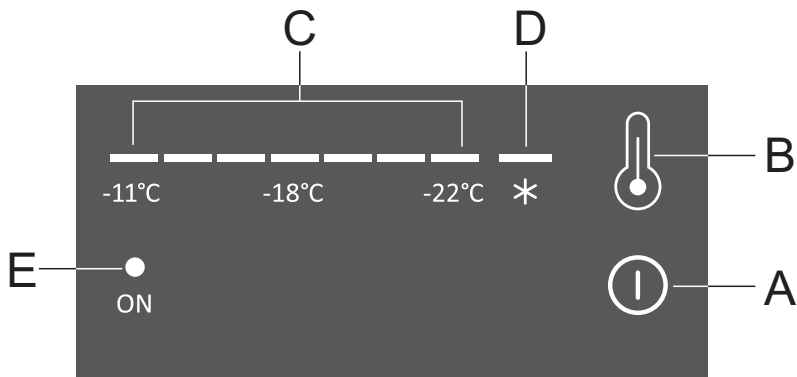
---

### ***Kruženje vazduha oko aparata***

- Aparat nije namenjen ugradnji. Oko sanduka za zamrzavanje obezbedite 2-3 cm prostora za neometano kruženje vazduha.
- Kod modela koji imaju montiran vidljiv kondenzator na zadnjoj stenki, obezbedite razmak od zida 70 mm (vidi sliku).



## Upravljanje aparatom



- A** Taster za uključivanje/isključivanje uređaja
- B** Podešavanje temperature i taster za uključivanje/isključivanje pojačavanja zamrzivača
- C** Prikaz podešene temperature
- D** Prikaz funkcije pojačavanja zamrzivača
- E** Indikator uređaja

### ***Priključivanje na električnu instalaciju***

Kada je uređaj priključen na električnu mrežu, svi LED indikatori će biti kratko osvetljeni. Zatim uređaj nastavlja da radi u poslednjem podešenom režimu.

### ***Uključivanje i isključivanje uređaja***

**Uključivanje uređaja:** Pritisnite dugme **A** i držite ga 3 sekunde.  
**Isključivanje uređaja:** Pritisnite dugme **A** i držite ga 3 sekunde.

### ***Podešavanje temperature***

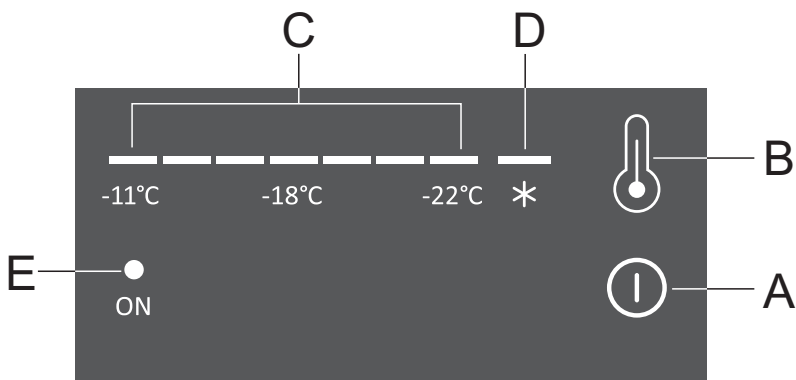
Željenu temperaturu podešavate kratkim pritiskom tastera **B**.

Pritisnite taster **B** dok ne podesite željenu temperaturu. Podešena temperatura će se automatski sačuvati 5 sekundi nakon poslednjeg pritiska.

Temperatura se može podesiti u rasponu od -11 °C do -22 °C. -22 °C je najniža temperatura.

### ***Funkcija nastavka rada/ ponovnog pokretanja***

Nakon nestanka struje, uređaj će nastaviti da radi sa podešavanjima koja su podešena neposredno pre nestanka struje.



### Pojačavanje zamrzivača

Da biste aktivirali funkciju pojačavanja zamrzivača, pritisnite taster **B** dok indikator **D** ne zasvetli.

Da biste isključili pojačavanje zamrzivača, podesite željenu temperaturu pomoću tastera **B**. Ako se funkcija ne isključi ručno, automatski će se isključiti nakon 52 sata.

### Alarm visoke temperature

U slučaju nestanka struje ili kratkog spoja na temperaturnom senzoru, indikator temperature (C) će treperiti s leva na desno svakih 0,5 sekundi, kako bi ukazao na alarm visoke temperature.

### Zamrzavanje sveže hrane

Pravilna upotreba aparata, ispravno pakovana hrana, pravilan odabir temperature, kao i pridržavanje osnovnih higijenskih mera, uvelike utiču na kvalitet zamrzavanja i čuvanja zamrznutih namirnica.

- Za zamrzavanje birajte hranu koja je za to prikladna, i dobro podnosi niske temperature.
- Koristite namirnice najboljeg kvaliteta.
- Zamrzavajte samo potpuno sveže voće i povrće.
- Odaberite odgovarajuću ambalažu i hranu ispravno upakujte.
- Ambalaža ne sme propuštati vazduh i vlagu, što bi prouzročilo isušivanje sadržaja i gubitak vitamina.
- Folije i kesice moraju biti mekane i dobro moraju prijanjati na sadržaj.
- Posude za zamrzavanje moraju nepropusno zaptivati.
- Veoma je važno da se hrana što pre zamrzne, stoga preporučujemo da omoti nisu preveliki i da ohladite hranu pre stavljanja u zamrzivač.

---

## **Čuvanje zamrznute hrane**

Vreme čuvanja namirnica u zamrznutom stanju pre svega ovisi o sastavu pojedinih namirnica, kvalitetu, starosti, i sl. Količina masnoće osetno smanjuje rok čuvanja. Nemasno meso, na primer, možete držati u zamrzivaču i do 12 meseci, a masno jedva 4-6 meseci. Namirnice držite u zatvorenim posudama, ili ih prikladno upakujte.

### **Industrijsko zamrznuta hrana**

Vreme čuvanja i temperatura kupljene zamrznute hrane navedeni su na ambalaži.

- Pažljivo birajte hranu u odgovarajućoj ambalaži.
- Pakete hrane zaštitite od odmrzavanja prilikom prenosa kući, jer povišenje temperature slabi kvalitet hrane.

---

## **Odmrzavanje zamrznute hrane**

Delimično odmrznutu hranu treba potrošiti čim pre. Hladan vazduh sačuva svežinu hrane, ali ne uništava mikroorganizme. Oni se nakon odležavanja ponovo aktiviraju i počnu kvarno da utiču na hranu. Delimično odmrzavanje smanjuje prehrambenu vrednost hrane, pogotovo voća, povrća i gotovih jela.

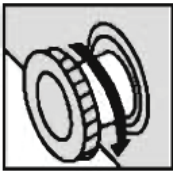
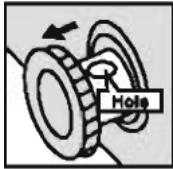
**Približan period čuvanja  
zamrznute hrane**

Hrana	Vreme čuvanja (meseci)											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Povrće								+	+	+		
Voće										+	+	+
Hleb, kolači			+									
Mleko			+									
Gotova jela			+									
Meso: Govedina										+	+	+
Teletina								+	+	+		
Svinjetina				+	+	+						
Perad								+	+	+		
Divljač						+	+	+				
Mleveno meso				+								
Dimljene kobasice	+											
Nemasna riba			+									
Masna riba	+											
Iznutrice		+										

# Odmrzavanje i čišćenje aparata

## Odmrzavanje aparata

- Odmrznite uređaj jednom ili dva puta godišnje ili češće ako se češće otvara. Na nekim mestima se može nakupiti deblji sloj inja ili leda, posebno oko ventila za odzračivanje. To je normalno i rezultat je ulaska vlažnog vazduha. Povremeno sastružite mraz isporučenim strugačem.
- Izvucite priključni kabl iz utičnice.
- Ispraznite uređaj, a izvađene namirnice zaštitite kako se ne bi odmrznule.



## Uklanjanje inja odmrzavanjem uređaja

Ako je naslaga inja predebela za struganje, trebaće delimično da se odmrzne.

- Izvadite utikač iz unutrašnjosti zamrzivača. Proces odmrzavanja obično traje nekoliko sati. Da biste ubrzali proces odmrzavanja, ostavite vrata zamrzivača otvorena.
- Stavite odgovarajuću posudu ispod otvora za odvod da biste sakupili otoplenu vodu. Okrenite čep za odvod.
- Okrenite čep za 180 stepeni. Voda zatim izlazi iz posude. Na kraju, zamenite čep. Umetnite čep sa unutrašnje strane. Napomena: uverite se da voda ne teče preko ivice posude.
- Obrišite unutrašnjost uređaja da bude suva i čista i priključite uređaj na električnu mrežu.
- Podesite temperaturu na željenu vrednost.

## Čišćenje aparata

### Pre čišćenja aparata prekinite dovod električne energije aparatu tako da izvučete priključni kabl iz utičnice.

Za čišćenje ne koristite gruba i agresivna sredstva za čišćenje, jer možete oštetiti površinu.


Nakon čišćenja pažljivo odstranite sve ostatke sredstva za čišćenje.

- **Unutrašnjost** aparata operite mlakom vodom, kojoj ste dodali malo vinskog sirćeta ili sode bikarbone (1 velika kašika na litar vode). Nakon toga obrišite unutrašnjost da bude suva.
- **Spoljašnji deo** aparata čistite vodom i tečnim deterdžentom. Za čišćenje **zaptivača na poklopcu** koristite blagu sapunicu. Lakovane površine čistite mekom krpom i sredstvom za čišćenje na alkoholnoj osnovi (npr. sredstvom za čišćenje stakla). Možete koristiti i alkohol (etanol ili izopropilni alkohol). Upotreba abrazionih ili posebno agresivnih sredstava, kao što su sredstva za nerđajući lim i sl. nije prikladna za čišćenje plastičnih i lakiranih delova.
- Ako posedujete model aparata s kondenzatorom ugrađenim pozadi, povremeno (barem jednom godišnje) obrišite kondenzator pozadi aparata. Za to koristite nemetalnu četku ili usisivač za prašinu.

## Isključenje aparata kada ga ne koristite

Ukoliko ne nameravate koristiti aparat duže vreme, isključite ga iz električne mreže, izvadite iz njega hranu i očistite unutrašnjost. U unutrašnjost aparata stavite otvorenu kutiju sode bikarbone i ostavite poklopac pritisnut.

## Uputstva za otklanjanje smetnji

 **Pažnja:** Pre rešavanja problema, izvucite utikač iz utičnice. Radove opisane u ovim uputstvima može izvoditi samo obučeni serviser.

**Važno!** Tokom rada se može pojaviti buka (kompresor, cirkulacija rashladnog sredstva) – to je normalno.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Uređaj ne radi.	Utikač nije pravilno priključen ili ispravan.	Priključite utikač.
	Pregoreo ili nekompatibilan osigurač.	Proverite osigurač i zamenite ga ako je potrebno.
	Neispravna utičnica.	Utičnicu može da popravi samo obučeni tehničar.
Uređaj previše hladi.	Pogrešno podešavanje temperature – temperatura je podešena na MAX.	Promenite podešavanje temperature.
Hrana nije dovoljno zamrznuta.	Pogrešno podešavanje temperature.	Pravilno podesite temperaturu.
	Vrata se često otvaraju tokom dužeg vremenskog perioda.	Ostavite otvoreno samo onoliko dugo koliko je potrebno.
	Previše hrane je stavljeno u uređaj u poslednja 24 sata.	Podesite temperaturu na hladniju (nižu) temperaturu.
	Uređaj je postavljen blizu izvora toplote.	Pogledajte poglavlje o instalaciji uređaja.
Led na zaptivki.	Vrata se ne zatvaraju dobro.	Pažljivo zagrejte ovaj deo zaptivke fenom (podesite na nižu temperaturu). Istovremeno, oblikujte zaptivku kako bi vrata bila dobro zatvorena.
Neobični zvukovi ili buka.	Uređaj dodiruje zid ili druge predmete.	Lagano pomerite uređaj.
	Komponenta, npr. cev na zadnjoj strani uređaja, dodiruje drugi deo uređaja ili zida.	Ako je potrebno, pažljivo savijte cev.

Ako se greška ponovi, pozovite servisni centar.

Sledeće informacije sa natpisne pločice su relevantne za brzu i ispravnu intervenciju servisnog tehničara. Ovde zapišite podatke sa natpisne pločice.

Led osvetljenje je kontrolisano gravitacijom. Ako se vrata otvore pod uglom većim od 30°, osvetljenje će biti uključeno; pod uglom manjim od 30°, osvetljenje će biti isključeno.

### Napomena:

Ako LED svetlo ne radi kada otvorite vrata, postupite na sledeći način:

- Prvo odvrnite šrafove na poklopcu svetla.
- Zatim odvrnite šrafove na kutiji elektronske komponente za osvetljenje.
- Zatim proverite da li su kontakti elektronskih delova i kontakti prekidača vrata čvrsti. Pričvrstite ako je potrebno. Zatim proverite da li svetlo radi. Ako radi, zamenite poklopac svetla. Ako ne radi, proverite kontakte elektronskih delova. Zamenite elektronski deo ako je potrebno. Ako i dalje ne radi, pozovite servisni centar.
- Koraci za ugradnju LED svetla:  
Pričvrstite kablovske konektore elektronskih delova prekidača vrata; instalirajte elektronske delove LED osvetljenja i pričvrstite šrafovim; instalirajte poklopac svetla.

PRIDRŽAVAMO PRAVO NA PROMENE KOJE NE UTIČU NA FUNKCIONALNOST APARATA.

Upute za upotrebu aparata možete naći i na našoj internet stranici: [www.gorenje.com](http://www.gorenje.com) / < <http://www.gorenje.com> />

# Сандак за замрзнување

Ви благодариме за довербата што сте ни ја искажале со купување наш апарат.  
При употребата ви пожелуваме многу задоволство.

**Апаратот е наменет само за употреба во домаќинство.**

**Сандакот за замрзнувачот** е наменет за употреба во домаќинството за замрзнување свежи и долгорочно чување замрзнати прехранбени производи (до една година, зависно од видот на прехранбените производи).

Температурата во внатрешноста е  $-18^{\circ}\text{C}$  или пониска.

Сандак за замрзнување .....	16
Важни предупредувања .....	17
Совети за штедење со електрична енергија .....	18
Важни предупредувања .....	19
Наместување и приклучување.....	20
Управување со апарат .....	23
Топење на мразот и чистење на апаратот.....	26
Отстранување пречки .....	28



## Важни предупредувања

- Деца со возраст од осум години и повеќе и лица со смалени физички, подвижни и ментални способности или со недостаточо знаење и искуства можат да го употребуваат овој апарат под соодветен надзор, или ако добиле соодветни упатства со оглед на безбедна употреба на апаратот и ако ги разбираат опасностите кои се поврзани со употреба на апаратот. Деца да не го чистат апаратот и да не вршат одржувачки работи на него без соодветен надзор.
- Пред приклучување на апаратот потребно е внимателно да се прочитаат упатствата за употреба, кои го опишуваат апаратот и неговата правилна и безбедна употреба. Приспособени се за различни типови/моделни на апарати, затоа можат да бидат опишани исто така и дотерувања и опрема, кои вашиот апарат ги нема.
- Отстранете ја амбалажата, која е наменета за заштита на апаратот, односно поединечни делови за време на транспортот.
- Под капакот на сандакот се наместени дистанзери кои го штитат затнувачот на капакот од транспортни оштетувања.
- Пред приклучување кон електрична мрежа, апаратот да мирува во вертикална положба приближно 2 часа. На тој начин ќе ја смалите можноста за неправилно работење заради влијание на транспортот врз разладниот систем.
- Пред првото приклучување исчистете ја внатрешноста на апаратот со топла вода во која сте додале малку оцет.
- Приклучувањето кон електрична мрежа и заземјувањето на апаратот морат да бидат изведени според важечките стандарди и прописи.
- Апаратот не смее да се употребува надвор и не смее да биде изложен на дожд.
- Апаратот задолжително да го исклучите од електричната мрежа (извадите го приклучниот кабел од приклучницата) пред чистење, заменување на сијалицата и поправки. Поправка на апаратот може да изврши само стручњак.
- Ако е приклучниот кабел оштетен, мора да го замени сервисер или стручно оспособено лице.
- За амбалижи раѓе користиме материјали лубезни до животната средина, кои без опасност по животната средина можат повторно да се преработат, депонираат или уништат.
- Дете да не се игра со апаратот.

**⚠ Отворите за проветрување мора да бидат секогаш чисти и пропустливи.**

**⚠ При топење на мразот да не користите механички помагала или други методи, освен оние што ги препорачува производителот. Посебно бидете претпазливи да не ја продупите надворешната предна или надворешната задна страница или која било внатрешна површина на сандакот. На тој начин можете да спречете оштетувања на разладниот систем.**

**⚠ При наместување, чистење и отстранување на апаратот, внимавајте да не ја оштетите изолацијата, односно делови од разладниот систем. Со тоа ќе спречете и загадување на животната средина.**

**⚠ Не употребувајте електрични напрви во внатрешноста на апаратот, освен оние што ги дозволува производителот на апаратот за ладење и замрзнување.**

Овој апарат е означен според европскиот пропис 2002/96/E3 за електро и електронски апарати (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Прописот ја дава рамката за враќање и искористување на старите апарати, важечко ширум Европа.

## Совети за штедење со електрична енергија

- Апаратот наместите го како што е опишано во упатствата.
- Не отворајте го капакот на апаратот почесто, отколку што е потребно.
- Кај модел со кондензатор наместен на задната страница од апаратот, одвреме-навреме проверувајте да не е пречена циркулацијата на воздух зад апаратот и да е кондензаторот секогаш исчистен (види заблавије Отстранување пречки).
- Оштетен или затнувач што не затиња што побргу да го замените.
- Пред ставање прехранбените производи оладите ги на собна температура.
- Препорачуваме да го стопите мразот во апаратот и го исчистите 1 до 2 пати годишно.
- Не отворајте го капакот почесто отколку што е потребно, бидејќи пречесто отворање предизвикува повишена температура во сандакот, прекумерно создавање сињак и со тоа поголема потрошувачка на електрична енергија.
- Сандакот да не биде предолго отворен, што е посебно важно при топло и влажно време.
- Секое не земање во обзир на упатствата опишани во заглавието Наместување и Штедење со енергија, може да предизвика поголема потрошувачка на енергија.

## Важни предупредувања

- Ако купениот апарат заменил стар, неупотреблив апарат со затворач кој од внатрешна страна не може да се отвори (брава, заврница), онеспособите го затворачот. На тој начин ќе ја смалите опасноста за деца и ќе ги заштитите од можно задушување.
- Апаратот правилно приклучите го на електрична мрежа.
- За времеработење на апаратот не допирајте ги ладните разладни површини, особено не со влажни или водени раце, бидејќи кожата на тие многу ладни површини може да се прилепи.
- Не замрзнувајте пијалаци во стаклени шишиња, посебно не пенливи, како што се минерална вода, пенливо вино, пиво, кока-кола итн., бидејќи течноста при замрзнување се шири и стаклото може да пукне.
- Не јадете замрзнати прехранбени производи (леб, овошје, зеленчук), бидејќи можете да добиете смрзнатица.
- Ако се мирисот или бојата на кој-годе прехранбен производ сомнителни, прехранбениот производ фрлите го, бидејќи може да биде опасен за употреба.
- Да не го топите мразот во апаратот со електрични направи (фен за коса и сл.) и да не го отстранувате сињакот и мразот со остри предмети, туку само со приложените помагала.
- Апаратот содржи разладно средство и масло, затоа оштетен апарат отстраните согласно со еколошко безбедносните барања.
- Натписната табличка со основи податоци е во внатрешноста или на задната страна од апаратот. Во случај да е налепената натписна табличка јазички непримерна, замените ја со приложената.
- Истрошен апарат веднаш да го отстраните од употреба.
- Во грижа за здрава животна средина внимавајте да не оштетите делови на разладниот систем, бидејќи се наоѓаат на надворешната задна страница, во компресорскиот простор или во изолацијата. До оштетување на разладниот систем во изолацијата може да дојде и ако го пребодете надворешниот или внатрешниот дел на страницата.
- Внатрешната опрема на апаратот може да се менува зависно од моделот на апаратот.

### **Време за чување во случај на дефект или прекин на електричната енергија**

- Во случај на дефект или прекин на електричната енергија не отворајте го замрзнувачот. Ако прекиноот трае повеќе од два дена, испразните го замрзнувачот, а прехранбените производи употребите ги, односно погрижете се да останат замрзнати.

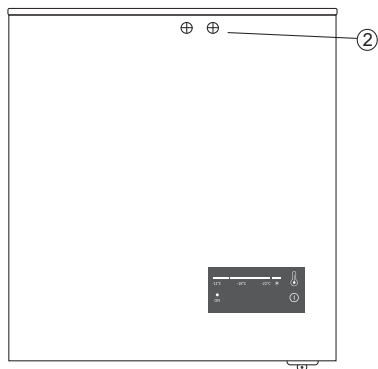
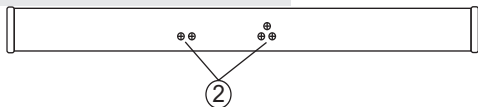
# Наместување и приклучување

## Инсталирање на рачката на вратата

- Доколку со апаратот е доставена и надворешна рачка.

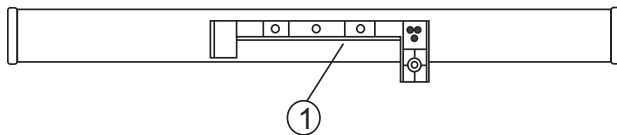
### Чекор 1:

Со помош на соодветни алатки, одвртете ги 7-те завртки (2) на куќиштето на сандакот за замрзнување. Потоа, земете го долниот дел од рачката, кој се состои од бравата (1), горниот дел од рачката (3) и сигурносниот прстен (4).



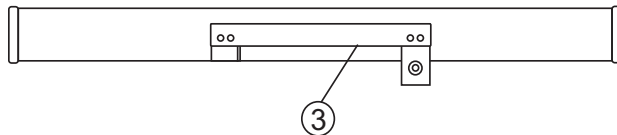
### Чекор 2:

Прицврстете го долниот дел од рачката (1) на вратата со помош на петте завртки.



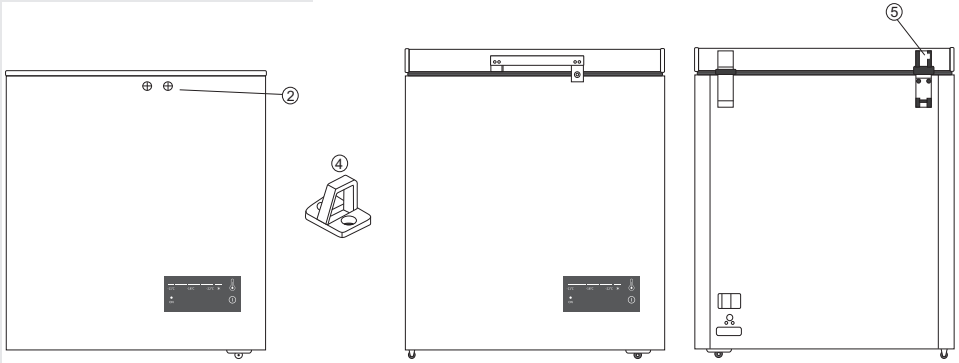
### Чекор 3:

Прицврстете го горниот дел од рачката (3) правилно (1).



• Чекор 4:

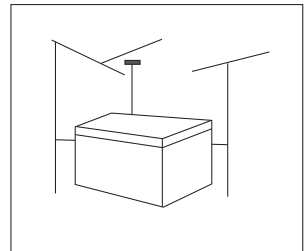
Прицврстете го сигурносниот прстен (4) на вратата на сандакот за замрзнување со помош на двете завртки (2).  
Внимание: Ако сигурносниот прстен не ја држи бравата за време на инсталацијата на рачката, одвртете ги завртките со тркалезна глава (5) на задната страна на вратата и прилагодете ја положбата на вратата. Потоа прицврстете ги завртките.



Потребен простор

Ви го препорачуваме следново: Оставете доволно простор околу апаратот:

од двете страни 10 cm  
од задната страна 10 cm  
од горната површина 70 cm



## Избирање просторија

- Апаратот наместите го во сува и редовно проветрувана просторија. Релативната влажност до температура 25°C не смее да биде поголема од 70%, над 25°C па до 75%. Дозволена температура на околината за правилно работење на апаратот е условена со изведбата (класата) на апаратот, што е наведено во натписната табличка на апаратот.

Класа	Температура на околината
SN (субнормална)	од +10°C до +32°C
N (нормална)	од +16°C до +32°C
ST (суптропска)	од +16°C до +38°C
T (тропска)	од +16°C до +43°C

- Влажен подрум не е примерен за сандакот, исто така не и балкон, односно простор каде е сандакот изложен на директни сочеви зраци. Мора да стои на сув и доволно цврст под, да стои водорамно и стабилно и кога е сосема наполнет.
- Апаратот не е наменет за вградување. Околу сандакот обезбедите 2-3 cm простор за непречена циркулација на воздухот.
- Растојанието од сидот на задната страна го одредува шарката.

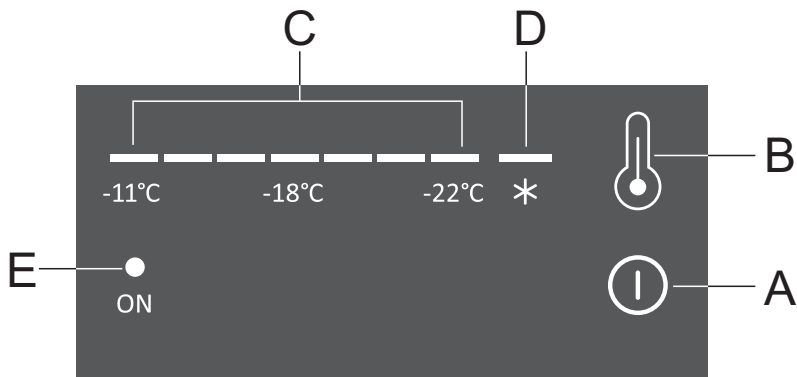
## Приклучување кон електрична мрежа

Апаратот го приклучувате на електрична мрежа со приклучниот кабел. Сидната приклучница мора да има контакт за заземјување (безбедносна приклучница). Пропишаниот номинален напон и фреквенција се наведени во натписната табличка на апаратот. Приклучувањето кон електрична мрежа и заземјувањето на апаратот мора да бидат изведени според важечките стандарди и прописи. Апаратот издржува краткотрајни отстапувања од напонот, меѓутоа најмногу -6 до +6 %.

## Циркулација на воздухот околу апаратот

- Апаратот не е наменет за вградување. Околу сандакот обезбедите 2-3 cm простор за непречена циркулација на воздухот.
- Кај модели кои имаат на задната страна наместен виден кондензатор, обезбедите растојание од сидот 70 mm (види ја сликата).

## Управување со апарат



- A** Копче за вклучување/исклучување на апаратот
- B** Копче за температура и за вклучување/исклучување на засилувачот на замрзнувачот
- C** Приказ на зададената температура
- D** Симбол за засилено замрзнување
- E** Индикатор на апаратот

### Приклучување во струја

Кога апаратот е приклучен на електричната мрежа, сите LED индикатори се палат накратко. Потоа, апаратот продолжува да работи во последниот зададен режим.

### Вклучување и исклучување на апаратот

**Вклучување на апаратот:** Притиснете го копчето **A** и држете го притиснато 3 секунди.

**Исклучување на апаратот:** Притиснете го копчето **A** и држете го притиснато 3 секунди.

### Прилагодување на температурата

Задајте ја саканата температура со копчето **B**.

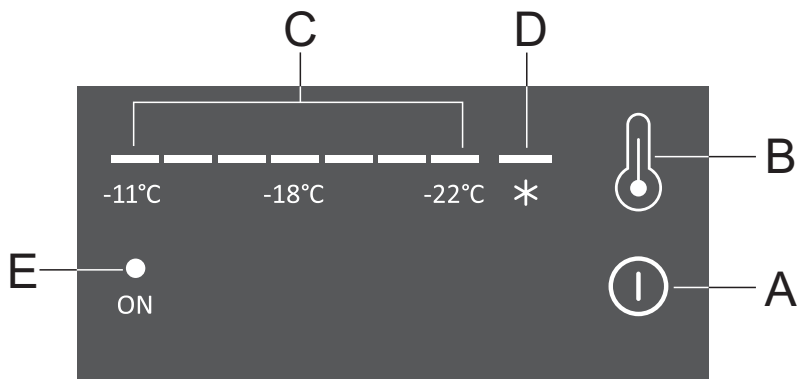
Притискајте го копчето **B** додека не ја изберете саканата температура. Зададената температура автоматски се меморира 5 секунди по последното притискање на копчето **B**.

Температурата може да се постави во опсег од -11 °C до -22 °C.

-22 °C е најниската можна температура.

### Функција на продолжување со работа по прекин

По прекин на доводот на струја, апаратот ќе продолжи да работи со поставките зададени непосредно пред прекилот на напојувањето.



### **Засилувач на замрзнувањето**

За да ја активирате функцијата на засилување на замрзнувачот, притискајте го копчето **B** додека не светне индикаторот **D**.

За да го исклучите засилувањето на замрзнувачот, поставете ја саканата температура со помош на копчето **B**. Ако функцијата не се исклучи рачно, ќе се исклучи автоматски по 52 часа.

### **Аларм за висока температура**

Во случај на прекин на струја или краток спој на сензорот за температура, индикаторот за температура (C) ќе трепка од лево кон десно на секои 0,5 секунди, алармирајќи дека температурата е висока.

### **Замрзнување свежи прехранбени производи**

Правилна употреба на апаратот, соодветно пакување на прехранбените производи, одржување примерна температура и земање во обзир хигиената на прехранбените производи одлучно влијае врз квалитетот на замрзнување свежи прехранбени производи, односно чување на истите. За замрзнување избирајте прехранбени производи кои се за тоа примерни и добро поднесуваат ниски температури.

- Употребите прехранбени производи од најдобар квалитет.
- Замрзнувајте само потполно свежо овошје и зеленчук.
- За прехранбените производи употребите примерна амбалажа и правилно амбалажирајте ги.
- Амбалажата не смее да пропушта воздух и влага, што би предизвикало исушување на прехранбените производи и витамински загуби.
- Фолиите и кесичките морат да бидат меки и свитливи, да тесно се прилепат на содржината.
- Садовите за замрзнување морат непропустливо да се затвораат.



- Пред сè е важно прехранбените производи да замрзнат во што пократко време. Затоа препорачуваме пакетчињата да не се преголеми и прехранбените производи да ги оладите пред ставање.

---

### **Чување замрзнати прехранбени производи**

Времето за чување прехранбени производи во замрзната состојба е зависно од составот на поединечни прехранбени производи, квалитетот, староста и сл. Содржина на маснотии уште посебно го скратува рокот за чување. Така на пример немасно месо можете во замрзнувачот да го чувате 12 месеци, а масно само 4-6 месеци. Прехранбените производи чувајте ги во затворени садови или соодветно амбалажирани.

### **Индустриски замрзнати прехранбени производи**

На амбалажата на индустриско замрзнати прехранбени производи се означени време и температура за чување.

- Избирајте само соодветно пакувани прехранбени производи.
- Прехранбените производи заштитите ги од одмрзнување, бидејќи дигање на температурата на замрзнатите прехранбени производи го скратува времето за чување.

---

### **Одмрзнување замрзнати прехранбени производи**

Пододмрзнати, односно одмрзнати прехранбени производи што поргу да ги потрошите.

Делумно одмрзнување ја смалува хранливата вредност на прехранбените производи, уште посебно на овошјето, зеленчукот и веќе приготвена храна.

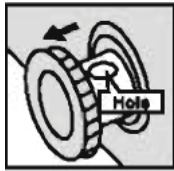
## Приближен рок за чување замрзнати прехранбени производи

Прехр. производ	Рок за чување (во месеци)											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Зеленчук								+	+	+		
Овошје										+	+	+
Леб, печиво			+									
Млеко			+									
Готови јадења			+									
Месо: говедско										+	+	+
телешко								+	+	+		
свинско				+	+	+						
живина								+	+	+		
дивеч							+	+	+			
насечкано				+								
Димени колбаси	+											
Риба: немрсна			+									
мрсна	+											
Дроб		+										

## Топење на мразот и чистење на апаратот

### Топење на мразот во апаратот

- Одмрзнувајте го апаратот еднаш или двапати годишно, или почесто, ако се отвора почесто. На некои места може да се наталожи подебел слој мраз, особено околу вентилот за вентилација. Тоа е нормално и е резултат на навлегување на влажен воздух. Повремено изгребете го мразот со испорачаната стругалка.
- Исклучете го апаратот од ѕидниот штекер.
- Испразнете го апаратот и не дозволувајте храната да се одмрзне.



## Отстранување на мразот со одмрзнување

Ако слојот од мраз е премногу дебел за да се изгребе, мора барем делумно да се стопи.

- Извадете го чепот од внатрешната страна на сандакот за замрзнување. Процесот на одмрзнување обично трае неколку часа. За да го забрзате, оставете ја вратата на замрзнувачот отворена.
- Ставете соодветен сад под отворот за одвод за да ја соберете водата од мразот што се топи. Завртете го чепот за одвод.
- Завртете го чепот за 180 степени. Водата ќе почне да истекува од садот. На крајот, вратете го чепот на своето место, така што ќе го вметнете од внатрешната страна. Забелешка: проверете водата случајно да не истекува преку работ на садот.
- Пребришете ја внатрешноста на апаратот и исушете ја, па потоа приклучете го апаратот на електричната мрежа.
- Поставете ја температурата на саканата вредност.

## Чистење на апаратот

### Пред чистење извадите го приклучниот кабел од приклучницата!

Не употребувајте груби и агресивни средства за чистење, за да не ја оштетите површината.

При чистење внимавајте да ги отстраните сите остатоци од средствата за чистење.

- **Внатрешноста** измијте ја со вода во која сте додале малку разреден вински оцет или сода за готвење (1 лажичка на 1 литар вода). Најпосле со крпа истисната во чиста вода, избришете да биде суво.
- **Надворешноста** исчистите ја со мека крпа и вода со малку детергент.  
За чистење на **затнувачот на капакот** употребувајте благ раствор на вода со сапуница.  
Лакирани површини чистите со мека крпа и средство за чистење врз основа на алкохол (на пр. средства за чистење стакло). Можете да употребите и алкохол (етанол или изопропилалкохол).  
За пластични и лакирани делови употреба на абразивни или специјални агресивни средства за чистење, како што се средства за растфрј лим и сл., не е примерна.
- Ако имате модел на апарат со кондензатор наместен на задната страница од апаратот, одвреме-навреме (барем еднаш годишно) со мека неметална четка или вакуумска правосмукалка исчистите го правот од кондензаторот.

## Исклучување на апаратот од употреба

Извадите го приклучниот кабел од приклучницата, испразните го апаратот, стопите го мразот и исчистите ја внатрешноста. Во внатрешноста на апаратот ставите отворено кутивче кујнска сол и оставите го капакот подотворен.

## Отстранување пречки



**Внимание:** Пред да почнете да го отстранувате евентуалниот проблем, извадете го приклучокот од штекерот. Работите опишани во овие упатства смее да ги врши само обучен сервисер.

**Важно!** За време на работата ќе има одреден шум (компресор, циркулација на течноста за ладење). Тоа е нормално.

Проблем	Можна причина	Решение
Апаратот не работи	Приклучокот не е поврзан правилно или прописно.	Проверете го приклучокот за струја.
	Прегорен или несоодветен осигурувач.	Проверете го осигурувачот и заменете го доколку е потребно.
	Неисправен штекер.	Штекерот смее да го замени единствено обучен сервисер.
Апаратот лади прекумерно.	Погрешно поставување на температурата – поставена е на MAX.	Променете ја зададената температура.
Храната не е доволно темелно замрзната.	Погрешно зададена температура.	Поставете ја прописната температура.
	Вртата се отвора пречесто и се остава отворена предолго.	Држете ја вратата отворена само колку што е потребно.
	Голема количина на храна ставена во апаратот во последните 24 часа.	Задајте постудена (пониска) температура.
	Апаратот е поставен влизу извор на топлина.	Погледнете го поглавјето за инсталација.
Мраз на заптивката.	Вратата не се затвора докрај.	Внимателно загрејте го овој дел од заптивката со фен за коса (на пониска температура). Истовремено, наместете ја заптивната гума за подобро херметичко затворање.
Невообичаен звук или бучава.	Апаратот е допрен до страната на други предмети.	Малку поместете го апаратот.
	Некоја компонента, на пр. цевка на задната страна на апаратот, допира до друг дел од апаратот или до сидот.	Ако е потребно, внимателно подвитајте ја цевката.

Ако дефектот опстојува, јавете се во сервисен центар.

Следниве информации од плочката со спецификации се релевантни за брзо и правилно постапување од страна на сервисерот. Овде запишете ги податоците од плочката со спецификации.

LED сијаличката се контролира со гравитацијата. Ако вратата се отвори под агол поголем од 30°, сијаличката свети, а доколку аголот е помал од 30°, сијаличката е изгасната.

### Белешка:

Ако LED сијаличката не работи кога ја отворате вратата, постапете на следниов начин:

- Прво, одвртете ги завртките на капакот на сијаличката.
- Потоа, одвртете ги завртките на кутијата со електронски компоненти на сијаличката.
- Потоа, проверете дали контактите на електронските делови и контактите на прекинувачот на вратата се добро прицврстени. Ако е потребно, прицврстете ги. Потоа, проверете дали сијаличката работи. Ако работи, вратете го капакот на сијаличката. Ако не, проверете ги контактите на електронските делови.

Заменете го електронскиот дел доколку е потребно. Ако сијаличката и натаму не работи, јавете се во сервисен центар.

- Чекори за инсталирање на LED сијаличка:

Прицврстете ги кабелските конектори на електронските делови на прекинувачот на вратата; инсталирајте ги електронските делови за LED сијаличка и прицврстете ги со завртки; инсталирајте го капакот на сијаличката.

СИ ПРИДРЖУВАМЕ ПРАВО ДО ИЗМЕНИ, КОИ НЕ  
ВЛИЈААТ ВРЗ ФУНКЦИОНАЛНОСТА НА АПАРАТОТ.

Упатства за употреба на апаратот можете да најдете и на нашата интернетна страница: [www.gorenje.com](http://www.gorenje.com) / <http://www.gorenje.com> />

# Arka ngrirëse

Ju falënderjmë për besimin që keni treguar duke blerë aparatit tonë.

Ju dëshirojmë shumë kënaqësi te përdorimi.

## **Aparati është i dedikuar vetëm për përdorim në amvisëri.**

**Arka ngrirëse** është e dedikuar për përdorim në amvisëri për ngirjen e artikujve ushqimorë të freskët dhe ruajtjen e tyre (deri në një vit, varësisht nga lloji i artikujve ushqimor).

Temperatura në brendësi është  $-18^{\circ}\text{C}$  ose më e ulët.

Arka ngrirëse .....	30
Shënime dhe rekomandime të rëndësishme .....	31
Këshilla për kursim të energjisë elektrike.....	32
Vërejtje të rëndësishme .....	32
Vendosja dhe aderimi.....	33
Komandimi i aparatit .....	36
Shkrirja dhe pastrimi i aparatit .....	40
Evitimi i pengesave .....	42

## Shënime dhe rekomandime të rëndësishme

- Fëmijët e moshës tetë vjeçare e më shumë dhe personat me kapacitet të dobët fizik, sensorik dhe mental ose me njohuri dhe eksperiencë të mangshme, mund të përdorin aparatin në fjalë nën mbikqyrje adekuate ose në qoftë se kanë marrë udhëzime të përshtatshme sa i takon përdorimit të aparatit dhe në qoftë se i kuptojnë rreziqet lidhur me përdorimin e aparatit. Nuk lejohet që fëmijët të pastrojnë aparatin dhe të ndërmarrin veprime për mirëmbajtje në të, pa mbikqyrje adekuate.
- Para kycjes së aparatit, nevojitet që me saktësi të lexoni udhëzimet për përdorim të cilat e përshkruajnë aparatin si dhe përdorimin e tij të rregullt dhe të sigurtë. Udhëzimet janë të dedikuara llojeve/modeleve të ndryshme të aparateve, prandaj mund të jenë të përshkruara edhe rregullimet dhe pajimet të cilat aparati i juaj nuk i përban.
- Evitoheni ambalazhin e dedikuar për ruajtjen e aparatit, repsektivisht pjesëve tjera gjatë transportimit.
- Nën kapakun e arkës janë të venduar distancuesit, e këto mbrojnë guarnicionin e kapakut prej dëmtimeve të transportit.
- Para aderimit në rrjetën elektrike, le të qëndrojnë aparati në pozicion vertikal (qirithi) së paku 2 orë. Kështu ulni mundësinë e funksionimit jo të rregullt për shkak të ndikimit të transportit në sistem të ftohjes.
- Para kycjes së parë, pastroni brendësinë e aparatit me ujë të ngrohtë, të cilit i keni shtuar ca uthull.
- Aderimi në rrjetën elektrike dhe tokëzimi i aparatit nevojitet të realizohen në bazë të rregullave dhe standardeve në fuqi.
- Nuk lejohet përdorimi i aparatit në jashtësi si dhe jo nën ndikimin e shiut.
- Patjetër shkyçni aparatin nga rrjeta elektrike (nxjerrni kabllonë kyçëse nga priza) para pastrimit, ndërrimit të llambës dhe ndreqjes. Ndrejten e aparatit mund të kryej vetëm profesionisti.
- Nëqoftëse kabllotja kyçëse është e dëmtuar, atëherë ta ndërrojë serviseri ose personi i aftësuar profesionist.
- Për ambalazhim përdorim materiale të pranueshme për rrethin, të cilat pa rrezik për rrethin mund të ripërpunohen, deponohen ose të zhduken.
- Le të mos loz fëmia me aparatin.

**⚠ Hapësirat për ajrosje gjithmonë të jenë të pastërta dhe qasëse.**

**⚠ Mos përdorni te shkrirja ndihmesa mekanike ose metoda tjera përveç të atyre që i rekomandon**

**⚠ Te pozicionimi, pastrimi dhe evitimi i aparatit jeni të kujdesshëm që të mos dëmtoni izolimin, respektivisht pjesët e sistemit të ftohjes. Me këte parandaloni edhe ndotjen e mjedisit.**

**⚠ Mos përdorni mbaresa elektrike në brendësi të aparatit, përveç të atyre të cilat i lejon prodhuesi i aparatit ftohës ngrirës.**

Ky aparat përmban shënjën e aparaturave elektrike dhe elektroteknike sipas Udhëzimit 2002/96/EG (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Udhëzimi jep kuadrin ligjor për te drejtën e kthimit mbarsht të aparaturave të përdorura në të gjithë BE.

## Këshilla për kursim të energjisë elektrike

- Pozicionojeni aparatin siç është përshkruar në udhëzime.
- Mos hapni kapakun e aparatit më shpesh se sa nevojitet.
- Te modeli me kondensator të instaluar në murinë e fundin të aparatit, kohë pas kohe kontrolloni se a është qarkullimi i ajrit i papengueshëm dhe se kondensatori të jetë gjithmonë i pastruar (shiqo kaptinën Evitimi i pengesave)
- Guarnicionin e dëmtuar ose jo puthitës ndërrojeni sa më parë.
- Para futjes së artikujve ushqimorë, ata ftohni në temperaturën e dhomës.
- Rekomadojmë që të shkruani dhe pastroni aparatin 1 deri më 2 herë në vit.
- Mos hapni kapakun më shpesh se sa nevojitet, sepse, hapja e shpeshtë shkakton rritjen e temperaturës në arkë, shkaktim i tepërt i acarit dhe me këtë shpenzim më të lartë të energjisë elektrike.
- Mos mbani arkën gjatë kohë të hapur, kjo është posaçërisht e rëndësishme te koha e ngrohtë dhe e lagshtë.
- Çdo mosmarrje në konsiderim të udhëzimeve të përshkruara në kaptinat Vendosja dhe Kursimi me energji elektrike mund të shkaktojë shpenzim më të lartë të energjisë.

## Vërejtje të rëndësishme

- Nëqoftëse aparati i blerë ka zavendësuar aparatin e vjetër me mbyllëse e cila nuk hapet nga brenda, (bravë, mbyllëse) ate nevojitet të çaftësoni. Kështu do të ulni rrezikun prë fëmijt dhe do t'i ruani nga zabullimi eventual.
- Kyçni me rregullsi aparatin në rrjetën elektrike
- Gjatë funksionimit të aparatit mos prekni sipërfaqet ftohëse, apostafat jo me dorët e lagështa, sepse, lëkura mund të ngjitet në sipërfaqet e ftohta.
- Mos ngrini pijet në shishe, veçanërisht jo ata që shkumohen, siç janë uji mineral, vera shkumuese, birra, cola etj., sepse lënda fluide te ngrirja zgjerohet dhe qelqi mund të plasë.
- Mos hani artikujt ushqimorë të ngrirë (buka, pemët, perimet), sepse mund të shkaktohet morth.
- Nëqoftëse janë të dyshueshme ngjyra ose shija e ndonjë artikulli ushqimorë, ate hudhni, sepse mund të jetë e rrezikshme për ushqim.
- Mos shkruani aparatin me mbaresat elektrike (terësi i flokëve dhe të ngj.) dhe mos evitoni ngricën respektivisht akullin me mjete të prehta, por vetëm me ndihmesat e bashkangjitura.
- Aparati përmban lëndë ftohëse dhe vaj, prandaj, aparatin e dëmtuar evitoheni në përputhje me kërkesat mbrojtëse ekologjike.
- Pllaka kryesore me shënimet elementare gjendet në brendësi ose në anën e pasme të aparatit. Në rast se etiketa me shkrimin është në gjuhë që nuk ju përshtatet, ate e këmbeni me të bashkangjiturën.
- Aparatin e harxhuar menjëherë nxjerrni nga përdorimi.
- Duke u kujdesur për ambientin e shëndoshë, kujdeseni që të mos dëmtoni pjesët e sistemit për ftohje, ata gjenden në faqen e pasme të aparatit, në hapësirën e kompresorit ose në izolim. Deri te dëmtimi i sistemit për ftohje mund të vijë edhe nëqoftëse e shpini murinë e jashtme ose të brendëshme.
- Pajisja e brendëshme e aparatit mund të ndryshojë në bazë të modelit të aparatit.

### ***Koha e ruajtjes në rast të prishjes ose dështimit të energjisë elektrike***

- Në rast të prishjes ose dështimit të energjisë elektrike mos hapni ngrirësin. Nëqoftëse ndërprerja zgjat më shumë se dy ditë, zbrazni ngrirësin, artikujt ushqimorë harxhoni respektivisht kujdeseni që të mbesin të ngrira.



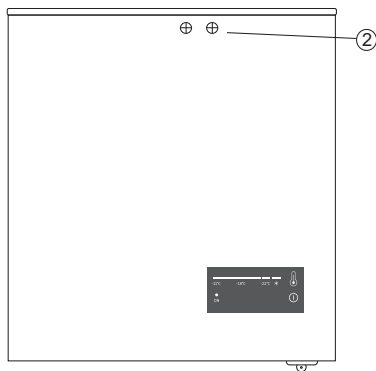
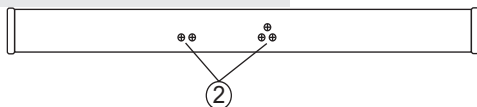
# Vendosja dhe aderimi

## Instalimi i dorezës së derës

- Nëse jeni pajisur me një dorezë të jashtme.

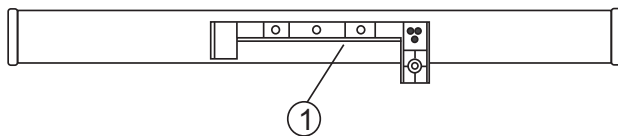
### • Hapi 1:

Duke përdorur mjete të përshtatshme, lironi 7 vidat (2) në kutinë e arkës së ngrirësit. Pastaj merrni pjesën e fuqisë së dorezës, e cila përfshin bravën (1), pjesën e sipërme të dorezës (3) dhe unazën e kyçjes (4).



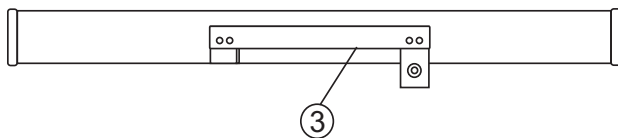
### • Hapi 2:

Bashkëngjitni pjesën e poshtme të dorezës (1) në derë duke përdorur pesë vidat.



### • Hapi 3:

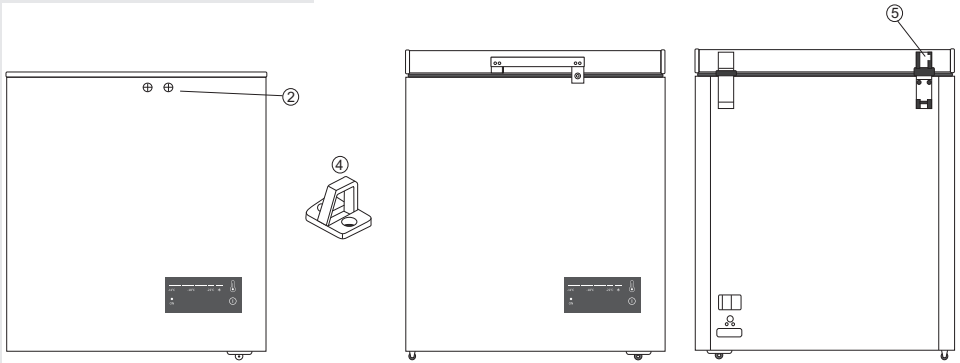
Bashkëngjitni (1) si duhet pjesën e sipërme të dorezës (3).



• Hapi 4:

Bashkëngjitni unazën e kyçjes (4) në derën e arkës së ngrirësit duke përdorur dy vidat (2).

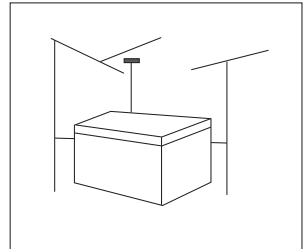
Vini re: nëse unaza e kyçjes nuk e mban kyçin gjatë instalimit të dorezës, lironi vidat me kokë të rumbullakët (5) në anën e pasme të derës dhe rregulloni pozicionin e derës. Pastaj shtrëngoni vidat.



Hapësira e nevojshme

Ne rekomandojmë sa vijon: lini hapësirë të mjaftueshme përreth pajisjes:

në të dy anët            10 cm  
nga pjesa e pasme    10 cm  
në pjesën e sipërme 70 cm



## Zgjedhja e hapësirës

- Aparatin vendojeni në hapësirë të thatë dhe rregullisht të ajrosur. Lagështia relative deri në temperaturën 25°C nuk guxon të jetë më shumë se 70%, kurse mbi 25°C deri në 75%. Temperatura e lejuar e rrethit për funksionimin e rregullt të aparatit është e kushtëzuar me realizimin e aparatit (klasën), e kjo është e cekur në etiketën e shënimeve të aparatit.

Klasa	Temperatura e rrethit
SN (subnormale)	prej +10°C deri +32°C
N (normale)	prej +16°C deri +32°C
ST (subtropike)	prej +16°C deri +38°C
T (tropike)	prej +16°C deri +43°C

- Bodrumi i lagshtë nuk është i përshtatshëm për arkën ngrirëse, gjithashtu jo ballkoni respektivisht hapësira ku arka është e vurë nën ndikimin direkt të rrezeve të diellit. Nevojitet të qëndrojnë në dysheme të thatë dhe mjaft të fortë, që të qëndrojnë horizontalisht dhe stabile edhe kur është e plotë.
- Aparati nuk është i dedikuar për instalim. Rreth arkës ngrirëse siguroni 2-3 cm hapësirë për qarkullim të papengueshëm të ajrit.
- Diferencën nga muria në anën e pasme e cakton mentesheja.

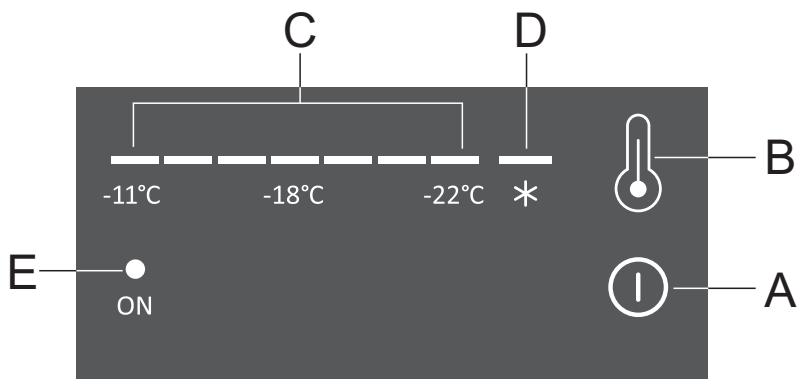
## Aderimi në rrjetën elektrike

Aparatin e aderoni në rrjetën elektrike me kablo aderuese. Priza në muri nevojitet të përmbaj kontakt tokëzues (prizë mbrojtëse). Tensioni elementar i paraparë dhe frekuenca janë të cekura në pllakën kryesore të shënimeve të aparatit. Aderimi në rrjetën elektrike dhe tokëzimi i aparatit nevojitet të jenë të kryer në përputhje me rregullat dhe standardet në fuqi. Aparati rreziston në oscilime kohëshkurte në tension, por më së shumti -6 deri +6 %.

## Qarkullimi i ajrit rreth aparatit

- Aparati nuk është i dedikuar për instalim. Rreth arkës ngrirëse siguroni 2-3 cm hapësirë për qarkullim të papengueshëm të ajrit.
- Te modelet të cilët në murinë e pasme kanë të instaluar kondensator të jashtëm, siguroni largësi nga muria prej 70 mm (shiqo fotosin).

## Komandimi i aparatit



- A** Tasti i ndezjes/fikjes së pajisjes
- B** Tasti i rregullimit të temperaturës dhe i ndezjes/fikjes së nxitjes së ngrirësit
- C** Ekрани i cilësimit të temperaturës
- D** Ekрани i funksionit të nxitjes së ngrirësit
- E** Treguesi i pajisjes

### **Lidhja e pajisjes me rrjetin elektrik**

Kur pajisja të jetë e lidhur me rrjetin elektrik, të gjithë treguesit LED do të ndizen shkurtimisht. Pastaj pajisja vazhdon të funksionojë në modalitetin e vendosur më së fundi.

### **Ndezja dhe fikja e pajisjes**

**Ndezja e pajisjes:** Shtypni butonin **A** dhe mbajeni shtypur për 3 sekonda.

**Fikja e pajisjes:** Shtypni butonin **A** dhe mbajeni shtypur për 3 sekonda.

### **Rregullimi i temperaturës**

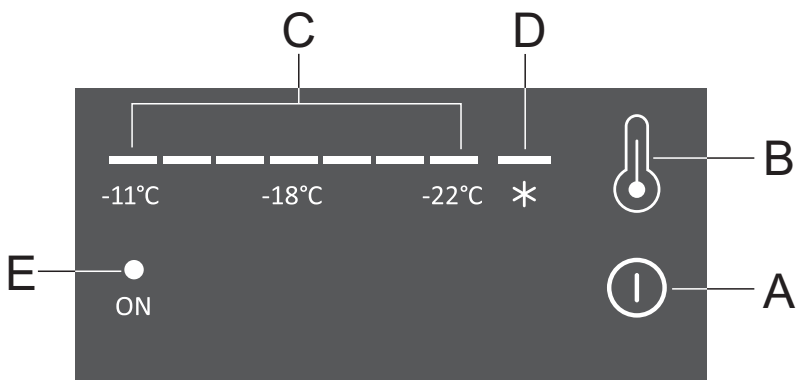
Rregulloni temperaturën sipas dëshirës me tastin **B**.

Shtypni tastin **B** derisa të vendoset temperatura e dëshiruar. Temperatura e vendosur do të ruhet automatikisht 5 sekonda pasi të jetë shtypur herën e fundit.

Temperatura mund të vendoset në intervalin nga -11 °C deri në -22 °C.  
-22 °C është cilësimi më i ftohtë.

### **Funksioni i rifillimit/rikuperimit**

Pas ndërprerjes së energjisë, pajisja do të vazhdojë të punojë me cilësimet e saj që kanë qenë në fuqi pak para ndërprerjes së furnizimit me energji elektrike.



### ***Nxitja e ngrirësit***

Për të aktivizuar funksionin e nxitjes së ngrirësit, shtypni tastin **B** derisa të ndizet treguesi **D**.

Për të fikur nxitjen e ngrirësit, vendosni temperaturën e dëshiruar duke përdorur tastin **B**. Nëse funksioni nuk fiket manualisht, do të fiket automatikisht pas 52 orësh.

### ***Alarmi për temperaturë të lartë***

Në rast të ndërprerjes së energjisë ose një qarku të shkurtër në sensorin e temperaturës, treguesi i temperaturës (C) do të pulsojë nga e majta në të djathtë çdo 0.5 sekonda, për të treguar alarmin e temperaturës së lartë.

### ***Ngrirja e artikujve ushqimorë të freskët***

Përdorimi i rregullt i aparatit, ambalazhimi adekuat i artikujve ushqimorë, mirëmbajtja e temperaturës së përshtatshme dhe marrja në konsiderim e higjenës së artikujve ushqimorë, vendimtarisht ndikon në cilësinë e ngrirjes së artikujve ushqimorë të freskët, respektivisht ruajtjen e tyre.

Për ngrirje përzgjedhni artikuj ushqimorë të cilët janë të përshtatshëm dhe i bajnë mirë temperaturat e ulëta.

- Përdorni artikuj ushqimorë me cilësi më të lartë.
- Ngrini vetëm pemë dhe perime krejtësisht të freskëta.
- Për ata përdorni ambalazh adekuat dhe me rregullsi i ambalazhoni.
- Ambalazhi nuk guxon të lëshojë ajrin dhe lagështinë, kjo shkakton terjen e përbërjes dhe humbje në vitamina.
- Folitë dhe qeskat nevojitet të jenë të buta dhe fleksibile, që të puthiten ngushtë me përbërjen.
- Enët për ngrirje nevojitet të mbyllen mirë.
- Para së gjithash është e rëndësishme, që artikujt ushqimorë t'i ngrijmë në kohë sa më të shkurtër. Prandaj rekomandojmë që mbështjellëset të mos jenë shumë të mëdha dhe se artikujt ushqimorë para futjes të ftohen.

---

### ***Ruajtja e artikujve ushqimorë të ngrirë***

Koha e ruajtjes së artikujve ushqimorë në gjendjen e ngrirë varet nga përmbajtja veçanti e artikujve ushqimorë, kualitetit, vjetërsisë dhe të ngj. Përmbajtja e yndyrave posaçërisht shkurton afatin e ruajtjes. Kështu p.sh. mishin e payndyrshëm e ruani në ngrirës 12 muaj, kurse atë me yndyrë vetëm 4-6 muaj. Artikujt ushqimorë i ruani në enët e mbyllura ose përkatësisht të ambalazhuara.

### **Artikujt ushqimorë të ngrirë në mënyrë industriale**

Në ambalazh të artikujve ushqimorë të ngrirë në mënyrë industriale janë të shënuara koha dhe temperatura e ruajtjes.

- Përzgjedhni vetëm artikuj ushqimorë të ambalazhuar mirë.
- Mbroni artikujt ushqimorë nga shkrirja, sepse rritja e temperaturës së artikujve ushqimorë të ngrirë shkurton kohën e ruajtjes.

---

### ***Shkrirja e artikujve ushqimorë të ngrirë***

Artikujt ushqimor të gjysëm shkrija ose krejtësisht të shkrija sa më parë të përdoren.

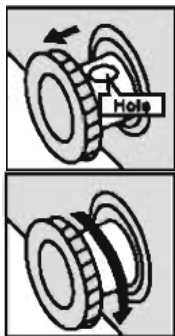
Shkrirja e pjesëshme ul vlerën ushqimore të artikujve ushqimorë, posaçërisht të pemëve, perimeve dhe ushqimit të përgatitur.

**Afati i përfaqësueshëm  
i ruajtjes së artikujve  
ushqimorë të ngrirë**

Artikulli ushqimor	Afati i ruajtjes (në muaj)											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Perimet								+	+	+		
Pemët										+	+	+
Buka, ëmbëlsira			+									
Qumështi			+									
Gjellat e gatshme			+									
Mishi: i lopës										+	+	+
i viçit								+	+	+		
i dërrit				+	+	+						
shpendia								+	+	+		
mishi i egër						+	+	+				
i prerë				+								
Suxhuk i tymosur	+											
Peshku: i lehtë			+									
i yndyrshëm	+											
Imtësitë		+										

# Shkriirja dhe pastrimi i aparatit

## Shkriirja e aparatit



- Shkriini pajisjen 1-2 herë në vit ose më shpesh nëse hapet më shpesh. Në disa pika mund të grumbullohet një shtresë më e trashë e ngricës ose akullit, veçanërisht rreth valvulës së shfryrjes. Kjo është normale dhe është rezultat i depërtimit të ajrit të lagësht. Herë pas here kruani ngricën me kruajtësen e dhënë.
- Shkëputeni pajisjen nga priza e murit.
- Zbrazeni pajisjen dhe mos e lini ushqimin të shkrihet.

## Heqja e ngricës me shkriirje

Në qoftë se shtresa e ngricës është shumë e trashë për t'u kruar, ajo duhet shkriirë të paktën pjesërisht.

- Hiqni spinën nga pjesa e brendshme e arkës së ngrirësit. Procesi i shkriirjes zakonisht zgjat disa orë. Për të përshpejtuar procesin e shkriirjes, lëreni derën e ngrirësit të hapur.
- Vendosni një enë të përshtatshme nën vrimën e kullimit për të kapur ujin e shkriirë. Rrotulloni spinën e shkarkimit.
- Rrotulloni spinën me 180 gradë. Më pas uji rrjedh nga kutia. Më në fund, zëvendësoni spinën. Vendosni spinën në anën e brendshme.  
Vini re: sigurohuni që uji të mos derdhet mbi buzën e enës.
- Fshini pjesën e brendshme të pajisjes që të jetë e pastër dhe e thatë dhe lidhjeni pajisjen me rrjetin elektrik.
- Vendosni temperaturën në vlerën e dëshiruar.

## Pastrimi i aparatit

### Para pastrimit nxjerrni kabllonë kyçëse nga priza!

Mos përdorni lëndë pastruese të vrazhdëta ose agresive, që të mos dëmtoni sipërfaqen.

Jeni të kujdesshëm që te pastrimi të evitoni tërë mbeturinat e lëndëve pastruese.

- **Brendësinë** e pastroni me ujë, të cilit i keni shtuar ca uthull të rralluar ose sodë ushqyese (1 lugë haje në 1 litër ujë). Përfundimisht, me reckë të shtrydhur në ujin e pastër fshinja deri sa të teret.
- **Jashtësinë** e pastroni me reckë të butë dhe ca detergjent. Për pastrimin e **guarnicionit të kapakut** përdorni ujin me shkumë sapuni. Sipërfaqet e lustruara i pastroni me reckë të butë dhe lëndë pastruese në bazë të alkoolit (p.sh. lëndë pastruese për xhama). Mund të përdorni edhe alkool (etanol ose izopropilalkool).  
Për pjesët plastike dhe të lustruara nuk është i përshtatshëm përdorimi i lëndëve pastruese abrazive dhe special agresive, siç janë lëndët pastruese për teneqenë jokoroduese dhe të ngj.
- Nëqoftëse keni model të aparatit me kondensator të instaluar në anën e pasme të aparatit, kohë pas kohe (së paku një herë në vit) me furçë të butë jometalike ose thithësin vakumor pastroni pluhurin nga kondensatori.



---

***Nxjerrja e aparatit nga përdorimi***

Nxjerrni kabllonë kyçëse nga priza, zbrazeni aparatit, shkrijeni dhe pastroni brendësinë. Në brendësi të aparatit vendoni kuti të hapur me sodë ushimi dhe lejoni kapakun gjysëm të hapur.

## Evitimi i pengesave

**⚠ Kujdes:** para zgjidhjes së problemeve, hiqni spinën nga priza. Punimet e përshkruara në këto udhëzime, mund të kryhen vetëm nga një teknik i trajnuar shërbimi.

**E rëndësishme!** Gjatë punës do të ketë pak zhurmë (kompresori, qarkullimi i agjentit ftohës) – kjo është normale.

Problemi	Shkaku i mundshëm	Zgjidhja
Pajisja nuk punon	Spina nuk është e lidhur siç duhet.	Lidhni spinën e rrymës.
	Siguresë e djegur ose e papajtueshme.	Kontrolloni siguresën dhe zëvendësojeni nëse është e nevojshme.
	Prizë me defekt.	Priza mund të riparohet vetëm nga një teknik i trajnuar.
Pajisja ftohet tepër.	Cilësim i gabuar i temperaturës – temperatura e vendosur në MAX.	Ndryshoni cilësimin e temperaturës.
Ushqimi nuk është ngrirë sa duhet.	Cilësim i gabuar i temperaturës.	Vendosni temperaturën siç duhet.
	Dera është hapur shpesh, për periudha të gjata kohore.	Mbajeni të hapur vetëm për aq kohë sa është e nevojshme.
	Një sasi e madhe ushqimi e vendosur në pajisje në 24 orët e fundit.	Vendosni temperaturën në një temperaturë më të ftohtë (më të ulët).
	Pajisja është vendosur pranë një burimi nxehtësie.	Shihni kapitullin për instalimin e pajisjes.
Akull në rondelë.	Dera nuk mbyllet mirë.	Ngrohni me kujdes këtë pjesë të rondelës me tharëse flokësh (vendoseni në temperaturë më të ulët). Në të njëjtën kohë, jepini formë rondelës për të përmirësuar hermetizuesin.
Tinguj ose zhurma të pazakonta.	Pajisja është në kontakt me murin ose objekte të tjera.	Lëvizeni pak pajisjen.
	Një përbërës, p.sh., një tub në anën e pasme të pajisjes, është në kontakt me një pjesë tjetër të pajisjes ose me murin.	Nëse është e nevojshme, lakoni me kujdes tubin.

Nëse defekti përsëritet, telefononi një qendër shërbimi.

Informacioni në vijim nga pllaka e të dhënave, është i rëndësishëm për veprim të shpejtë dhe të duhur nga tekniku i shërbimit. Shkruaj këtu të dhënat nga pllaka e të dhënave.

Ndriçimi LED kontrollohet nga graviteti. Nëse dera hapet nga një kënd më i madh se 30°, ndriçimi do të ndizet; nëse këndi është më i vogël se 30°, ndriçimi do të fiket.

### Vini re:

Nëse drita LED nuk punon kur e hapni derën, veproni si në vijim:

- Së pari, lironi vidat në kapakun e dritës.
- Pastaj lironi vidat në kutinë e përbërësve elektronikë të ndriçimit.
- Pastaj, kontrolloni nëse kontaktet e pjesëve elektronike dhe kontaktet e çelësit të derës janë të shtrënguara. Shtrëngojini nëse është e nevojshme. Pastaj kontrolloni nëse drita punon. Nëse po, zëvendësoni kapakun e dritës. Nëse jo, kontrolloni kontaktet e pjesëve elektronike.  
Zëvendësoni pjesën elektronike nëse është e nevojshme. Nëse ende nuk punon, telefononi një qendër shërbimi.
- Hapat për të instaluar një dritë LED:  
Shtrëngoni lidhësit kabllorë të pjesëve elektronike të çelësit të derës; instaloni pjesët elektronike të ndriçimit LED dhe shtrëngoni me vida; instaloni kapakun e dritës.

MARRIM TË DREJTË PËR NDRYSHIME, TË CILAT NUK  
NDIKOJNË NË FUNKSIONIMIN E APARATIT.

Udhëzimet për përdorimin e aparatit mund t'i gjeni edhe në WEB  
faqen tonë: [www.gorenje.com](http://www.gorenje.com) / < <http://www.gorenje.com> />

# Фризер ракла

Благодарим ви за доверието, с което ни удостоихте, като купихте този уред.  
Пожелаваме ви да го ползвате с удоволствие.

**Този уред е предназначен единствено за домашна употреба.**

**Фризерът ракла** е предназначен за употреба в домакинството, за замразяване на прясна храна и за дългосрочно съхранение на замразена храна (за срок до една година, в зависимост от вида на храната). Температурата във вътрешността на уреда е  $-18^{\circ}\text{C}$  или по-ниска.

Преди да използвате уреда за първи път.....	45
Съвети за пестене на енергия .....	46
Важни предупреждения .....	47
Монтиране и свързване.....	48
Работа с уреда.....	51
Размразяване и почистване на уреда.....	54
Отстраняване на проблеми .....	56

## Преди да използвате уреда за първи път

- Този уред може да бъде използван от деца, навършили 8-годишна възраст, или по-големи, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит и познания за работа с уреда, само ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасната му употреба и са наясно с евентуалните опасности.  
Не позволявайте на деца да си играят с уреда.  
Почистването и поддръжката не трябва да се извършва от деца без наблюдение от възрастен.
- Преди да включите уреда към електрическата мрежа, моля, прочетете внимателно инструкциите за употреба. Инструкциите са приложими за няколко типа/модела уреди; по тази причина настройките или оборудването, описани тук, може да не са валидни за вашия уред.
- Премахнете опаковките или специалните части, предназначени за защита на уреда по време на транспортиране.
- Инсталираните под капака на фризера ракла разделители защитават уплътнението на капака от повреди при транспортирането.
- Преди да включите уреда към електрическата мрежа, оставете го в покой във вертикално положение за приблизително 2 часа. Това ще намали вероятността от неизправности, дължащи се на въздействието на транспортирането върху охладителната система.
- Преди да свържете уреда към хранващата мрежа, почистете вътрешността на уреда с топла вода, към която сте добавили малко оцет.
- Уредът трябва да бъде свързан към електрическата мрежа и заземен в съответствие с действащите стандарти и регламенти.
- Уредът не трябва да се използва на открито и не бива да бъде излаган на дъжд.
- Изключете уреда от хранващата мрежа (извадете щепсела от контакта) преди почистване, смяна на крушка или ремонт. Уредът може да бъде ремонтиран само от специалист.
- Ако хранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от сервизен техник или друго подходящо обучено лице.
- Опаковките са направени от екологично щадящи материали, които могат да се рециклират, депонират или унищожават без опасност за околната среда.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.

**⚠ Вентилационните отвори трябва да са винаги чисти и със свободен достъп.**

**⚠ Не използвайте никакви механични аксесоари или други методи за размразяване на уреда, с изключение на тези, които изрично се препоръчват от производителя. Бъдете особено внимателни да не пробиете предната външна или задната външна стена или някоя повърхност във вътрешността на уреда. Това ще предотврати повреда в охладителната система.**

**⚠ По време на монтаж, почистване и отстраняване на уреда, внимавайте да не повредите изолацията на частите на охладителната система. Това ще предотврати замърсяване на околната среда.**

**⚠ Не използвайте никакви електрически устройства във вътрешността на уреда, с изключение на тези, разрешени от производителя на този хладилен уред.**



Символът върху продукта или върху неговата опаковка означава, че този продукт не бива да се третира като домашен отпадък. Вместо това, той трябва да бъде предаден на съответното място за рециклиране на електрическо или електронно оборудване. Като гарантирате правилното предаване на този продукт, вие ще помогнете за избягването на евентуални вредни последствия за околната среда и човешкото здраве, които могат да бъдат предизвикани при неправилно изхвърляне на продукта. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местната градска управа, службата по събиране на битови отпадъци или с магазина, в който сте закупили продукта.

## Съвети за пестене на енергия

- Монтирайте уреда, както е посочено в инструкциите за употреба.
- Не отваряйте капака на уреда по-често, отколкото е необходимо.
- При моделите с кондензатори на задната стена на уреда, правете от време на време проверка, за да се уверите, че циркулацията на въздуха зад уреда е наистина свободна и че кондензаторът е винаги чист (вижте раздел “Отстраняване на проблеми”).
- Ако уплътнението е повредено или не осигурява идеално уплътняване поради други причини, трябва да го смените възможно най-скоро.
- Преди да поставите храна в уреда, охладете я до стайна температура.
- Препоръчваме размразяване и почистване на уреда един до два пъти годишно.
- Не отваряйте капака на уреда по-често, отколкото е необходимо. Честото отваряне ще повиши температурата в раклата, ще доведе до прекомерно образуване на скреж и съответно до по-висока консумация на енергия.
- Не дръжте фризера отворен твърде дълго време. Това е особено важно, когато времето е горещо и влажно.

## Важни предупреждения

- Ако уредът е бил купен за замяна на стари, остарели уреди със заключващ механизъм, който не може да се отвори от вътрешната страна на уреда (ключалка, фиксатор), отстранете заключващия механизъм. Това ще намали опасността за децата и ще ги предпази от задушаване.
- Свържете уреда към електрическо захранване в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте хладните повърхности, когато уредът работи, особено ако ръцете ви са влажни или мокри, тъй като кожата ви може да замръзне или да залепне за тези повърхности.
- Не замразявайте напитки в бутилки. Това се отнася по-специално за газирани напитки, като минерална вода, пенливо вино, бира, безалкохолни напитки и т.н.; в процеса на замразяване течността ще се разшири и стъклото може да се счупи.
- Не яжте замразена храна (хляб, плодове, зеленчуци), тъй като има опасност от измръзване.
- Ако дадена храна мирише или изглежда подозрително, изхвърлете я, тъй като може да бъде опасна.
- Не използвайте електрически устройства за размразяване на уреда (сешоар и т.н.) и не премахвайте скреж или лед с остри инструменти; използвайте единствено аксесоарите, предоставени от производителя.
- Уредът съдържа хладилен агент и масло. Следователно, повредените уреди трябва да се изхвърлят в съответствие с екологичните изисквания.
- Производствената табелка с основна информация за уреда се намира от вътрешната страна или на задната стена. Ако езикът на табелката не е избраният от вас език или не е езикът на вашата страна, заменете я с предоставената ви табелка.
- Остарял уред трябва незабавно да се извади от употреба.
- За да се опази околната среда, внимавайте да не повредите частите на охладителната система, разположени на задната стена, в отделението на компресора или в изолационния слой. Охладителната система в изолационния слой може да се повреди, ако външната или вътрешната стена бъдат пробити.
- Вътрешното оборудване може да е различно според модела на уреда.

### **Време за съхранение на храните в случай на отказ или неизправна мощност**

- В случай на повреда в уреда или захранването не отваряйте фризера ракла. Ако уредът не работи за повече от два дни, изпразнете го и използвайте храната или се уверете, че тя остава замразена.

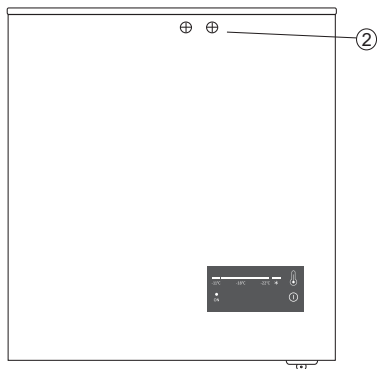
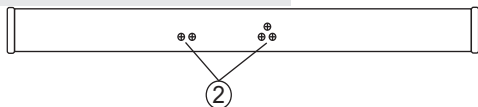
# Монтиране и свързване

## Поставяне на дръжката на вратата

- Ако е предоставена външна дръжка.

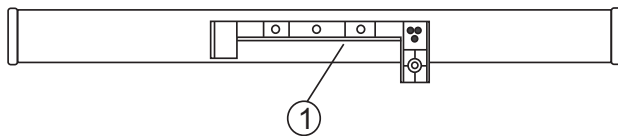
### • Стъпка 1:

Като използвате подходящи инструменти, развийте 7-те винта (2) върху корпуса на фризера. След това вземете електроуправляемата част на дръжката, която включва ключалката (1), горната част на дръжката (3) и заключващия пръстен (4).



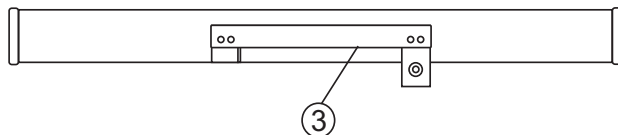
### • Стъпка 2:

Прикрепете долната част на дръжката (1) към вратата с помощта на петте винта.



### • Стъпка 3:

Прикрепете правилно (1) горната част на дръжката (3).

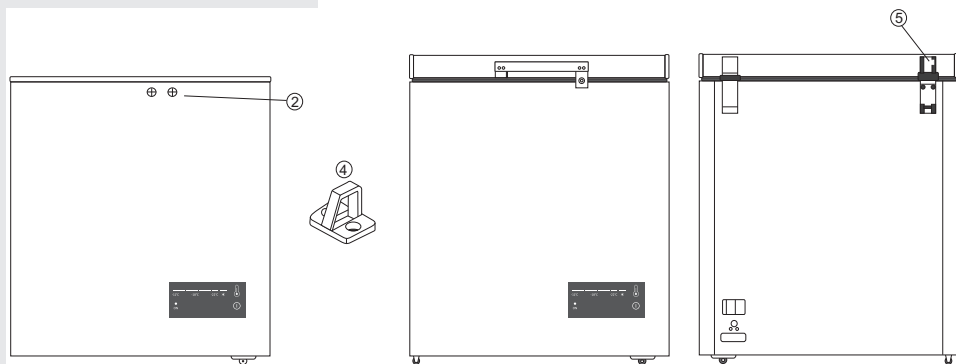




- Стъпка 4.:

Прикрепете заключващия пръстен (4) към вратата на фризера с помощта на двата винта (2).

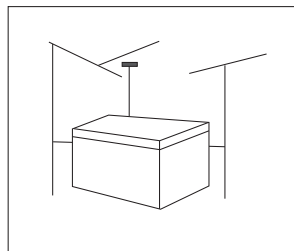
Бележка: Ако заключващият пръстен не задържа ключалката по време на монтажа на дръжката, развийте винтовете с кръгла глава (5) от задната страна на вратата и регулирайте позицията на вратата. След това затегнете винтовете.



#### Необходимо пространство

Препоръчваме следното: Оставете достатъчно място около уреда:

от двете страни	10 см
отзад	10 см
отгоре	70 см



## Избор на помещение

- Поставете уреда в сухо и редовно проветрявано помещение. Относителната влажност не трябва да надвишава 70%, ако температурата е до 25°C, или 75%, ако температурата надвишава 25°C. Максималната температура на околната среда, при която уредът продължава да работи нормално, зависи от марката (класа) на вашия уред, както е посочено на табелката.

Клас	Околна температура
SN (субумерен)	от + 10°C до +32°C
N (умерен)	от + 16°C до +32°C
ST (субтропически)	от + 16°C до +38°C
T (тропически)	от + 16°C до +43°C

- Влажната изба или мазе не е подходящо място за фризер ракла; същото се отнася и за балкон или друго място, където уредът би бил изложен на пряка слънчева светлина.  
Фризерът трябва да бъде поставен на суха и достатъчно твърда повърхност, която позволява той да стои стабилно и хоризонтално дори при пълно натоварване.
- Уредът не трябва да бъде вграден в шкафове или други мебели. Оставете поне 2-3 см просвет около раклата с цел свободна циркулация на въздуха.
- Просветът от стената до гърба се определя от пантите.

## Електрическо свързване

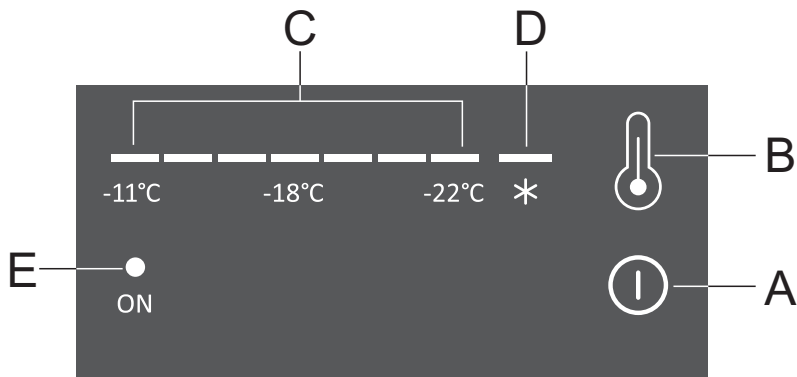
Свържете уреда към хранващата мрежа с помощта на свързващ кабел. Контактът на стената трябва да бъде заземен (обезопасен контакт). Номиналното напрежение и честотата са посочени на производствената табелка с данни за уреда. Уредът трябва да бъде свързан към електрическата мрежа и заземен в съответствие с действащите стандарти и разпоредби.

Уредът ще издържи на краткотрайни отклонения от номинално напрежение, но не на повече от +/- 6%.

## Циркулация на въздух

- Уредът не трябва да бъде вграден в шкафове или други. Мебели. Оставете поне 2-3 см просвет около раклата за свободна циркулация на въздуха.
- За модели с видим кондензатор, монтиран на задната стена, се уверете, че отстоянието от стената е най-малко 70 мм.

## Работа с уреда



- A Бутон за включване/изключване на уреда
- B Бутон за регулиране на температурата и вкл./изкл. на супер замразяване
- C Дисплей на зададената температура
- D Дисплей на функцията супер замразяване
- E Индикатор на уреда

### **Свързване към електрическата мрежа**

### **Включване и изключване на уреда**

### **Регулиране на температурата**

### **Функция за възстановяване**

Когато уредът бъде включен към електрическата мрежа, а всички LED индикатори ще светнат за кратко. След това уредът продължава да работи в последно зададения режим.

**Включване на уреда:** Натиснете бутона **A** и задръжте за 3 секунди.

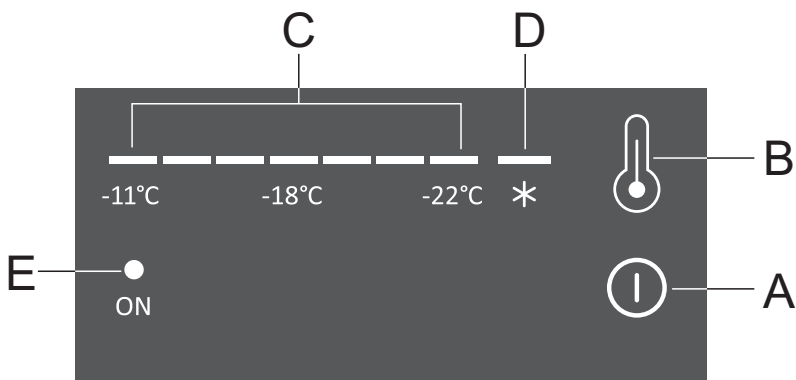
**Изключване на уреда:** Натиснете бутона **A** и задръжте за 3 секунди.

Настройте желаната температура с помощта на бутон **B**.

Натискайте бутон **B**, докато достигнете желаната температура. Зададената температура ще бъде автоматично запазена 5 секунди след последното натискане.

Температурата може да се настрои в диапазона от -11 °C до -22 °C  
-22 °C е настройката с най-ниска температура.

След прекъсване на електрозахранването уредът ще продължи да работи с настройките, които са били в сила точно преди спирането на захранването.



### **Супер замразяване**

ТЗа да активирате функцията супер замразяване, натискайте бутона **B**, докато светне символът **D**.

За да изключите супер замразяването, задайте желаната температура с помощта на бутона **B**. Ако функцията не бъде изключена ръчно, тя ще се изключи автоматично след 52 часа.

### **Аларма за висока температура**

В случай на прекъсване на захранването или късо съединение на температурния сензор, температурният индикатор (**C**) ще мига отляво надясно на всеки 0,5 секунди, за да покаже алармата за висока температура.

### **Замразяване на прясна храна**

Правилното използване на уреда, подходящите опаковки, поддържането на точната температура и спазването на стандартите за хигиена на храните имат решаващо въздействие върху качеството на замразените пресни храни или тяхното съхранение.

Използвайте само храна, подходяща за замразяване, т.е. храна, която понася добре ниски температури.

- Използвайте само храна с най-добро качество.
- Замразявайте само плодове и зеленчуци, които са абсолютно пресни.
- Използвайте подходящи опаковки и пакетирайте храната правилно.
- Опаковките трябва да са добре изолирани от въздух и вода, за да не се стигне до изсъхване на храната и загуба на витамини.
- Фолиата и торбичките трябва да са меки и да се огъват лесно, за да обхващат добре храната, която се съхранява.

- Кутиите за замразяване и контейнерите трябва да се затварят плътно.
- От голямо значение е храната да бъде замразена възможно най-бързо. Следователно, определени пакети не трябва да бъдат твърде големи и храната трябва да се охлажда или да се поставя в хладилник преди замразяване.

---

## Съхранение на замразена храна

Времето за съхранение на замразени храни зависи от състава на храната, качеството, срока на годност и т.н. Високото съдържание на мазнини ще скъси максималното време за съхранение. Крехко месо може да се съхранява във фризера за срок до 12 месеца, а тлъстото месо ще трае само от 4 до 6 месеца. Съхранявайте храната в плътно затворени съдове или в подходяща опаковка.

### Замразена храна фабрично производство

Продължителността и температурата за съхранение на фабрично произведените замразени храни е отбелязана на опаковката.

- Избирайте само подходящо пакетирана храна.
- Пазете храната от размразяване; повишаването на температурата ще съкрати времето за максимално съхранение на замразени храни.

---

## Размразяване на замразена храна

Използвайте частично или напълно размразена храна възможно най-скоро.

Частичното размразяване намалява хранителната стойност на храната, особено на плодове, зеленчуци и готова за консумация храна.

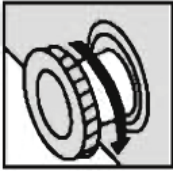
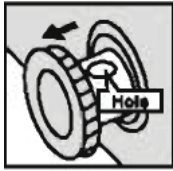
## Приблизително време за съхранение на замразена храна

Видове храна	Време за съхранение на храна (месеци)											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Зеленчуци								+	+	+		
Плодове										+	+	+
Хляб, макаронени изделия			+									
Мляко			+									
Готови рибни ястия			+									
Месо: говеждо										+	+	+
Телешко месо								+	+	+		
Свинско				+	+	+						
Пилешко								+	+	+		
Еленово месо						+	+	+				
Кълцано				+								
Пушена наденица	+											
Риба: крехка тлъста	+		+									
Карантия		+										

## Размразяване и почистване на уреда

### Размразяване на уреда

- Размразявайте уреда веднъж или два пъти годишно или по-често, ако се отваря често. На някои места може да се натрупа по-дебел слой скреж или лед, особено около вентилационния клапан. Това е нормално и е резултат от проникване на влажен въздух. От време на време изстъргвайте слоя скреж с предоставената стъргалка.
- Изключете уреда от контакта.
- Изпразнете уреда и защитете храната от размразяване.



### Премахване на скреж чрез топене

Ако слойт скреж е твърде дебел, за да бъде изстърган, той трябва да бъде поне частично разтопен.

- Извадете тапата от вътрешността на фризера. Процесът на размразяване обикновено отнема няколко часа. За да ускорите процеса на размразяване, оставете вратата на фризера отворена.
- Поставете подходящ съд под дренажния отвор за събиране на стопената вода. Завъртете тапата за източване.
- Завъртете тапата на 180 градуса. След това водата тече от контейнера. Накрая върнете тапата на мястото ѝ. Пъхнете я във вътрешността.
- Бележка: уверете се, че водата не прелива от стените на съда.
- Подсушете вътрешността на уреда и го включете в електрическата мрежа.
- Задайте температурата на желаната стойност.

### Почистване на уреда

#### Изключете уреда от контакта на електрическата мрежа преди почистване!

Не използвайте абразивни или агресивни препарати, за да се избегне увреждане на повърхностите.

При почистване не забравяйте да премахнете всякакви остатъци от почистващ препарат, след като сте приключили с чистенето.

- Почиствайте **вътрешността** с разтвор от вода и малко разреден оцет или сода (1 супена лъжица на 1 литър вода). Накрая подсушете всички повърхности с чиста кърпа, изплакната с чиста вода и добре изцедена.
- Почиствайте **външната част** с мека кърпа и вода с малко количество почистващ препарат.

За да почистите **уплътнението на капака**, използвайте мека сапунена вода.

Почиствайте повърхностите с лаково покритие с мека кърпа и препарат на алкохолна основа (например за почистване на стъкло). Може да използвате и чист алкохол (етанол или изопропилов алкохол). Не използвайте абразивни почистващи препарати или специални агресивни почистващи препарати като за неръждаема стомана и т.н. върху пластмасови и покрити с лак части.

- Ако уредът ви има кондензатор, монтиран на задната стена, използвайте мека неметална четка или прахосмукачка от време на време (поне веднъж годишно), за да премахвате праха от кондензатора.

### Изваждане на уреда от употреба

Изключете уреда, изпразнете го, размразете го и почистете вътрешността. Сложете отворена кутия сода за хляб в уреда и оставете капака открит.

## Отстраняване на проблеми

**⚠ Внимание:** Преди да отстраните проблема, извадете щепсела от контакта. Действията, описани в тези инструкции, могат да се извършват само от обучен сервизен техник.

**Важно!** Ще има известен шум по време на работа (компресор, циркулация на хладилен агент) – това е нормално.

Проблем	Възможна причина	Решение
Уредът не работи.	Щепселът не е свързан добре или правилно.	Свържете захранващия кабел.
	Изгорял или несъвместим предпазител.	Проверете предпазителя и го сменете, ако е необходимо.
	Неизправен контакт.	Контактът може да се ремонтира само от обучен техник.
Уредът се охлажда прекомерно.	Грешна настройка на температурата – температурата е зададена на MAX.	Променете настройката на температурата
Храната не е цялостно замразена.	Грешна настройка на температурата.	Задайте правилно температурата.
	Вратата се отваря често за дълги периоди от време.	Дръжте го отворен само толкова дълго, колкото е необходимо.
	Голямо количество храна е било поставено в уреда през последните 24 часа.	Задайте настройката на по-ниска температура.
	Уредът е поставен близо до източник на топлина	Вижте главата за инсталиране на уреда.
Лед по уплътнението.	Вратата не уплътнява добре.	Внимателно загрейте тази част от уплътнението със сешоар (настроен на по-ниска температура). В същото време оформете уплътнението, за да го подобрите.
Необичайни звуци или шум.	Уредът е в контакт със стената или други предмети.	Преместете го малко.
	Компонент, например тръба на гърба на уреда, докосва друга част на уреда или стената.	Ако е необходимо, внимателно огънете тръбата.

Ако грешката се появи отново, се обадете на сервизен център.

За бързи и коректни действия от страна на сервизния техник е от значение следната информация от табелката с производствени данни. Запишете данните от табелката с производствени данни тук.



LED осветлението е с гравитационен контрол. Ако вратата се отвори под ъгъл, по-голям от 30°, осветлението ще свети; ако ъгълът е по-малък от 30°, осветлението ще бъде изключено.

### Бележка:

Ако LED осветлението не работи, когато отворите вратата, направете следното:

- Първо развийте винтовете на капака на осветлението.
- След това развийте винтовете на кутията с електронни компоненти на осветлението.
- После проверете дали контактите на електронните части и контактите на превключвателя на вратата са здрави. Затегнете, ако е необходимо. След това проверете дали осветлението работи. Ако работи, поставете обратно капака на осветлението. Ако не работи, проверете контактите на електронните части. Сменете електронна част, ако е необходимо. Ако продължава да не работи, обадете се на сервизен център.
- Стъпки за инсталиране на LED осветление:  
Затегнете кабелните конектори на електронните части на превключвателя на вратата; монтирайте електронните части на LED осветлението и ги затегнете с винтове; монтирайте капака на осветлението.

ЗАПАЗВАМЕ СИ ПРАВОТО НА ПРОМЕНИ, КОИТО НЕ  
ВЛИЯТ НА ФУНКЦИОНАЛНОСТТА НА УРЕДА.

Инструкции за употреба на уреда можете да намерите също на нашия сайт: [www.gorenje.bg](http://www.gorenje.bg) / <http://www.gorenje.bg> />

# Καταψύκτης

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη που έχετε δείξει με την αγορά της συσκευής μας. Σας ευχόμαστε να βρείτε πολύ ικανοποιητική τη χρήση της.

**Ο καταψύκτης** προορίζεται για οικιακή χρήση, για την κατάψυξη νωπών τροφίμων και για την μακροχρόνια αποθήκευση των κατεψυγμένων τροφίμων (μέχρι και ένα έτος, ανάλογα με το είδος της τροφής).

Η θερμοκρασία στο εσωτερικό της συσκευής είναι  $-18^{\circ}\text{C}$  ή χαμηλότερη.

Καταψύκτης.....	58
Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά .....	59
Συμβουλές για εξοικονόμηση ενέργειας.....	60
Σημαντικές προειδοποιήσεις .....	61
Εγκατάσταση και σύνδεση .....	62
Λειτουργία της συσκευής.....	65
Απόψυξη και καθαρισμός της συσκευής .....	69
Αντιμετώπιση προβλημάτων .....	71

## Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά

- Η συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας. Παρ' όλα αυτά, σας συνιστούμε να μη χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες σωματικές ή πνευματικές ικανότητες και δεξιότητες, ή από άτομα με ελλιπή εμπειρία ή γνώση, χωρίς την επίβλεψή σας. Η ίδια σύσταση ισχύει και για τη χρήση της συσκευής από ανηλίκους.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή με το ηλεκτρικό δίκτυο ρεύματος, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης που περιγράφουν τη συσκευή και τη σωστή και ασφαλή χρήση της. Οι οδηγίες απευθύνονται για διάφορους τύπους συσκευών / μοντέλα, επομένως κάποιες ρυθμίσεις ή εξαρτήματα μπορεί να περιγράφονται στο παρόν αλλά να μην είναι διαθέσιμα στη δική σας συσκευή.
- Αφαιρέστε την συσκευασία που προορίζεται για την προστασία της συσκευής ή συγκεκριμένων μερών της κατά τη μεταφορά της.
- Εγκατεστημένα κάτω από το καπάκι του καταψύκτη είναι τα διαχωριστικά που προστατεύουν το περίβλημα από ζημιές κατά τη μεταφορά της συσκευής.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, αφήστε τη συσκευή σε κάθετη θέση για περίπου 2 ώρες. Αυτό θα μειώσει την πιθανότητα βλαβών λειτουργίας στο σύστημα ψύξης λόγω των επιπτώσεων της μεταφοράς.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, καθαρίστε το εσωτερικό της συσκευής με ζεστό νερό στο οποίο έχετε προσθέσει λίγο ξύδι.
- Η συσκευή πρέπει να συνδέεται με το ηλεκτρικό ρεύμα και να είναι γειωμένη σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους και δεν μπορεί να είναι εκτεθειμένη στη βροχή.
- Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα ρεύματος (αφαιρέστε το καλώδιο από την πρίζα / υποδοχή) πριν τον καθαρισμό, πριν την αντικατάσταση λάμπας, καθώς και πριν από τυχόν επισκευές. Η συσκευή μπορεί να επισκευαστεί μόνο από έναν ειδικό.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από έναν τεχνικό ή άλλο κατάλληλα εκπαιδευμένο άτομο.
- Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν, να απορριφθούν ή να καταστραφούν χωρίς κανένα κίνδυνο για το περιβάλλον.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.

**⚠ Οι σχισμές εξαερισμού πρέπει να είναι πάντα καθαρές και ανεμπόδιστες.**

**⚠ Μη χρησιμοποιείτε μηχανικά εξαρτήματα ή άλλες μεθόδους για την απόψυξη της συσκευής, εκτός εκείνων που ρητά συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί ώστε να μην τρυπηθεί το εξωτερικό μπροστινό ή το εξωτερικό πίσω τοίχωμα της συσκευής ή οποιαδήποτε επιφάνεια στο εσωτερικό της συσκευής. Αυτό θα αποτρέψει βλάβη στο σύστημα ψύξης.**

**⚠ Κατά την εγκατάσταση, τον καθαρισμό και την απομάκρυνση της συσκευής, προσέξτε να μην προκαλέσετε ζημιά στην μόνωση των μερών του συστήματος ψύξης. Αυτό θα αποτρέψει επίσης τη ρύπανση.**

**⚠ Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό της συσκευής, εκτός από αυτές που επιτρέπονται από τον κατασκευαστή της συσκευής ψύξης.**



Το σύμβολο στο προϊόν ή επάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να μαχαίριζετε το προϊόν αυτό ως οικιακό απόρριμμα. Αντιθέτως θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό διατίθεται σωστά, συμβάλλετε στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν διαφορετικά να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό απόρριψης του προϊόντος αυτού. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση του προϊόντος αυτού, επικοινωνήστε με το δημαρχείο της περιοχής σας, την τοπική σας υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή με το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

## Συμβουλές για εξοικονόμηση ενέργειας

- Εγκαταστήστε τη συσκευή όπως ορίζεται στις οδηγίες χρήσης.
- Μην ανοίγετε το καπάκι της συσκευής συχνότερα από ό, τι χρειάζεται.
- Στα μοντέλα με μονάδα συμπυκνωτή στο πίσω τοίχωμα της συσκευής, να κάνετε τακτικό έλεγχο για να βεβαιωθείτε ότι η κυκλοφορία του αέρα πίσω από τη συσκευή είναι όντως ελεύθερη και ότι η μονάδα συμπυκνωτή είναι πάντα καθαρή (βλέπε ενότητα “Αντιμετώπιση προβλημάτων”).
- Αν το λάστιχο είναι κατεστραμμένο ή δεν παρέχει άψογη εφαρμογή για άλλους λόγους, πρέπει να αντικατασταθεί το συντομότερο δυνατό.
- Πριν τοποθετήσετε το φαγητό μέσα στη συσκευή, αφήστε το να κρυώσει στη θερμοκρασία δωματίου.
- Σας συνιστούμε να αποψύχετε και να καθαρίζετε τη συσκευή μία με δύο φορές το χρόνο.
- Μην ανοίγετε το καπάκι συχνότερα από ό, τι χρειάζεται. Το συχνό άνοιγμα θα αυξήσει τη θερμοκρασία στο εσωτερικό του καταψύκτη, θα δημιουργήσει υπερβολικό σχηματισμό πάγου και κατά συνέπεια, υψηλότερη κατανάλωση ενέργειας.
- Μην κρατάτε το καπάκι ανοικτό για πολλή ώρα. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό όταν ο καιρός είναι ζεστός και υγρός.
- Κάθε παράλειψη να τηρηθούν οι οδηγίες στις ενότητες “Τοποθέτηση της συσκευής” και “Εξοικονόμηση ενέργειας” μπορεί να οδηγήσει σε μεγαλύτερη κατανάλωση ενέργειας.

## Σημαντικές προειδοποιήσεις

- Αν η συσκευή αγοράστηκε για να αντικαταστήσει μια παλιά συσκευή η οποία διαθέτε μηχανισμό κλειδώματος που δεν μπορεί να ανοιχθεί από το εσωτερικό της συσκευής (κλειδαριά ασφαλείας, σύρτης), αχρηστεύστε τον μηχανισμό κλειδώματος. Αυτό θα μειώσει τον κίνδυνο για τα παιδιά να κλειδωθούν στο εσωτερικό της συσκευής και θα τα προστατέψει από τον κίνδυνο της ασφυξίας.
- Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα ρεύματος σύμφωνα με τις σχετικές οδηγίες και κανονισμούς.
- Μην αγγίζετε τις κρύες επιφάνειες κατά τη λειτουργία της συσκευής, ιδιαίτερα εάν τα χέρια σας είναι νυπά ή βρεγμένα, γιατί το δέρμα σας μπορεί να παγώσει ή να κολλήσει σε αυτές τις επιφάνειες.
- Μην καταψύχετε τα ποτά σε φιάλες. Αυτό ισχύει ιδίως για ανθρακούχα ποτά όπως το μεταλλικό νερό, αφρώδες κρασί, μπύρα, αναψυκτικά κλπ. Κατά τη διαδικασία της κατάψυξης, το υγρό θα διασταλεί και το γυαλί μπορεί να σπάσει.
- Μην τρώτε τα κατεψυγμένα τρόφιμα (ψωμί, φρούτα, λαχανικά), καθώς υπάρχει κίνδυνος από κρουσπαγήματα.
- Αν η οσμή ή το χρώμα οποιουδήποτε τροφίμου φαίνεται ύποπτο, πετάξτε το τρόφιμο καθώς μπορεί να είναι επικίνδυνο αν καταναλωθεί.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές για την απόψυξη της συσκευής (στεγνωτήρα μαλλιών κ.λπ.) και μην αφαιρείτε τον πάγο με αιχμηρά αντικείμενα. Χρησιμοποιήστε μόνο τα εξαρτήματα που παρέχονται από τον κατασκευαστή.
- Η συσκευή περιέχει ένα ψυκτικό μέσο καθώς και ψυκτέλαιο. Ως εκ τούτου, μια κατεστραμμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τις οικολογικές απαιτήσεις και διαδικασίες.
- Η πινακίδα με βασικές πληροφορίες για τη συσκευή βρίσκεται στο εσωτερικό της συσκευής ή στο πίσω τοίχωμα. Αν η γλώσσα στην πινακίδα δεν είναι η γλώσσα της επιλογής σας ή η γλώσσα της χώρας σας, αντικαταστήστε την με αυτή που παρέχεται.
- Μία παλιά παροπλισμένη συσκευή θα πρέπει αμέσως να τίθεται εκτός λειτουργίας.
- Για την προστασία του περιβάλλοντος, προσέξτε να μην βλάψετε τα μέρη του συστήματος ψύξης που βρίσκονται στο πίσω τοίχωμα, στο διαμέρισμα του συμπιεστή ή στο μονωτικό στρώμα. Το σύστημα ψύξης με το μονωτικό στρώμα μπορεί επίσης να καταστραφούν αν το εξωτερικό ή το εσωτερικό τοίχωμα είναι διάτρητα.
- Ο εσωτερικός εξοπλισμός μπορεί να αλλάξει ανάλογα με το μοντέλο της συσκευής.

### **Χρόνος διατήρησης των τροφίμων σε περίπτωση βλάβης ή διακοπής ρεύματος**

- Σε περίπτωση βλάβης της λειτουργίας της συσκευής ή διακοπής της παροχής ρεύματος, μην ανοίξετε το καπάκι του καταψύκτη. Αν η συσκευή είναι εκτός λειτουργίας για περισσότερο από δύο ημέρες, αδειάστε τον καταψύκτη και καταναλώστε τα τρόφιμα ή να βεβαιωθείτε ότι παραμένουν κατεψυγμένα.

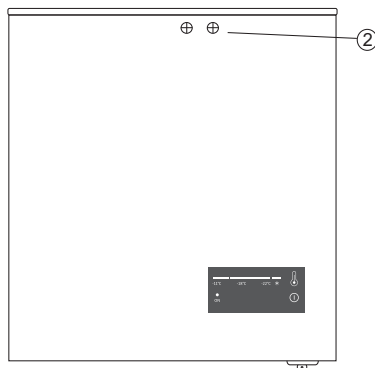
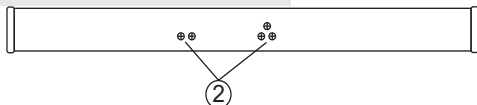
# Εγκατάσταση και σύνδεση

## Τοποθέτηση της λαβής της πόρτας

- Αν παρέχεται εξωτερική λαβή.

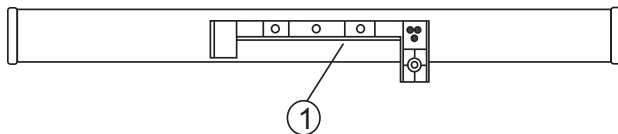
### • Βήμα 1:

Χρησιμοποιώντας τα κατάλληλα εργαλεία, ξεβιδώστε τις 7 βίδες (2) στο περίβλημα του καταψύκτη. Στη συνέχεια, πάρτε το τμήμα της λαβής, το οποίο περιλαμβάνει την κλειδαριά (1), το άνω μέρος της λαβής (3) και τον δακτύλιο ασφάλισης (4).



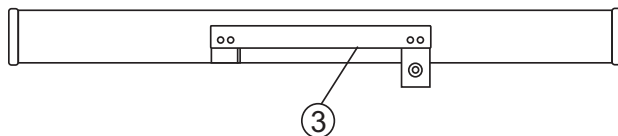
### • Βήμα 2:

Στερεώστε το κάτω μέρος της λαβής (1) στην πόρτα χρησιμοποιώντας τις πέντε βίδες.



### • Βήμα 3:

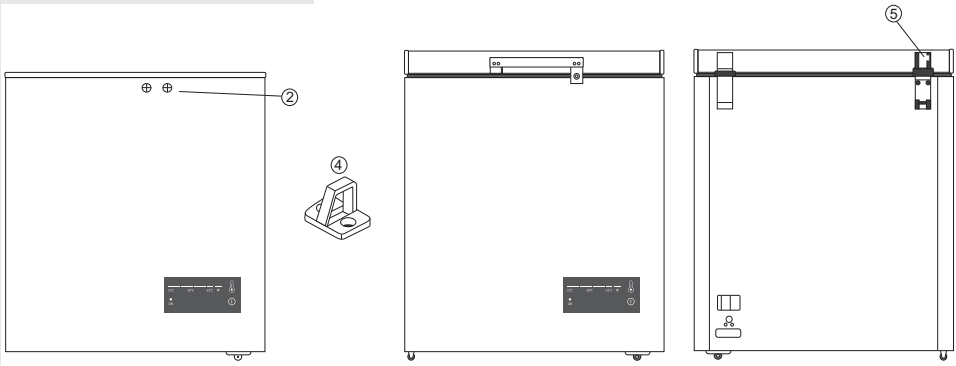
Τοποθετήστε σωστά (1) το επάνω μέρος της λαβής (3).



• Βήμα 4:

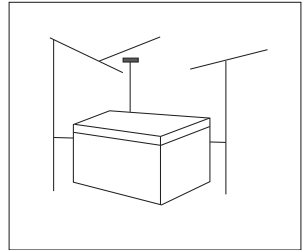
Στερεώστε τον δακτύλιο ασφάλισης (4) στην πόρτα του καταψύκτη χρησιμοποιώντας τις δύο βίδες (2).

Σημείωση: Αν ο δακτύλιος ασφάλισης δεν συγκρατεί την κλειδαριά κατά την τοποθέτηση της λαβής, ξεβιδώστε τις βίδες με στρογγυλή κεφαλή (5) στην πίσω πλευρά της πόρτας και ρυθμίστε τη θέση της πόρτας. Στη συνέχεια, βιδώστε τις βίδες.



**Απαιτούμενος χώρος**

Συνιστούμε τα εξής: Αφήστε αρκετό χώρο γύρω από τη συσκευή:  
και στις δύο πλευρές 10 εκ.  
από το πίσω μέρος 10 εκ.  
στην κορυφή 70 εκ.



## Επιλογή του χώρου

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε ένα στεγνό και τακτικά αεριζόμενο χώρο. Η σχετική υγρασία δεν πρέπει να υπερβαίνει το 70% αν η θερμοκρασία είναι μέχρι 25°C, ή το 75%, εάν η θερμοκρασία υπερβαίνει τους 25°C. Η μέγιστη θερμοκρασία του περιβάλλοντος στην οποία η συσκευή θα εξακολουθεί να λειτουργεί σωστά εξαρτάται από την κλάση της συσκευής σας, όπως αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.

Κλάση	Θερμοκρασία περιβάλλοντος
SN (subnormal)	Από +10°C έως +32°C
N (normal)	Από +16°C έως +32°C
ST (subtropical)	Από +16°C έως +38°C
T (tropical)	Από +16°C έως +43°C

- Ένα υγρό κελάρι ή υπόγειο δεν είναι το κατάλληλο μέρος για έναν καταψύκτη. Το ίδιο ισχύει για ένα μπαλκόνι ή άλλο μέρος όπου η συσκευή εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως. Ο καταψύκτης πρέπει να τοποθετείται σε στεγνή και επαρκώς σταθερή επιφάνεια που του επιτρέπει να σταθεί σταθερά και οριζόντια, ακόμη και όταν είναι πλήρως φορτωμένος.
- Η συσκευή δεν θα πρέπει να ενσωματωθεί σε ντουλάπι ή άλλα έπιπλα. Αφήστε τουλάχιστον 2-3 εκατοστά γύρω από τη συσκευή για την ελεύθερη κυκλοφορία του αέρα.
- Η απόσταση από τον τοίχο στο πίσω μέρος ορίζεται από τον μεντεσέ.
- Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μια μονάδα συμπυκνωτή η οποία ακτινοβολεί θερμότητα στο περιβάλλον. Η μονάδα συμπυκνωτή είναι εγκατεστημένη στο πίσω τοίχωμα, ακριβώς κάτω από τη μεταλλική πλάτη και το μπροστινό τοίχωμα της συσκευής. Για σωστή λειτουργία, επιτρέψτε επαρκή αερισμό των επιφανειών αυτών και μην τις καλύπτετε με οιοδήποτε είδους αντικείμενα.

## Ηλεκτρικές συνδέσεις

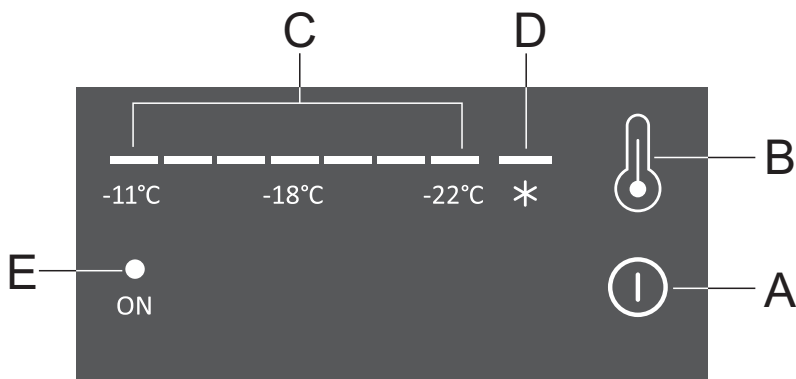
Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα ρεύματος χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο σύνδεσης. Η πρίζα θα πρέπει να είναι εφοδιασμένη με μια επαφή γείωσης (πρίζα ασφαλείας). Η καθορισμένη ονομαστική τάση και η συχνότητα αναγράφεται στην πινακίδα με τις βασικές πληροφορίες της συσκευής. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται με το ηλεκτρικό ρεύμα και να είναι γειωμένη σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και πρότυπα. Η συσκευή θα αντέξει σε βραχυπρόθεσμες αποκλίσεις από την ονομαστική τάση, αλλά όχι περισσότερο από + / - 6%.

## Κυκλοφορία του αέρα γύρω από τη συσκευή

- Η συσκευή δεν θα πρέπει να τοποθετηθεί μέσα σε ντουλάπι ή σε άλλο έπιπλο. Αφήστε τουλάχιστον 2-3 εκατοστά απόσταση γύρω από τον καταψύκτη για ελεύθερη κυκλοφορία του αέρα.
- Για τα μοντέλα που έχουν την εμφανή μονάδα του συμπυκνωτή εγκατεστημένη στον πίσω τοίχο, βεβαιωθείτε ότι η απόσταση από τον τοίχο είναι τουλάχιστον 70 mm (βλέπε σχήμα).



## Λειτουργία της συσκευής



- A** Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης συσκευής
- B** Πλήκτρο ρύθμισης θερμοκρασίας και ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ενίσχυσης κατάψυξης
- C** Ένδειξη επιλεγμένης θερμοκρασίας
- D** Ένδειξη λειτουργίας ενίσχυσης κατάψυξης
- E** Ένδειξη συσκευής

### **Σύνδεση της συσκευής στην παροχή ρεύματος**

Όταν η συσκευή συνδεθεί στην παροχή ρεύματος, όλες οι ενδεικτικές λυχνίες LED θα ανάψουν για σύντομο χρονικό διάστημα. Στη συνέχεια, η συσκευή θα συνεχίσει να λειτουργεί στην πιο πρόσφατα ρυθμισμένη λειτουργία.

### **Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της συσκευής**

**Ενεργοποίηση της συσκευής:** Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί **A** για 3 δευτερόλεπτα.

**Απενεργοποίηση της συσκευής:** Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί **A** για 3 δευτερόλεπτα.

### **Ρύθμιση θερμοκρασίας**

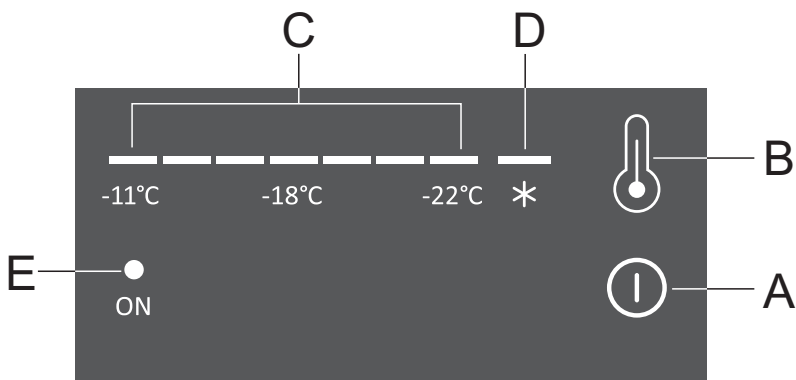
Ρυθμίστε τη θερμοκρασία στο επιθυμητό επίπεδο με το πλήκτρο **B**.

Πιέστε το πλήκτρο **B** μέχρι να ρυθμιστεί η επιθυμητή θερμοκρασία. Η επιλεγμένη θερμοκρασία αποθηκεύεται αυτόματα 5 δευτερόλεπτα μετά το τελευταίο πάτημα.

Η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί στο εύρος από -11 °C έως -22 °C. Οι -22 °C είναι η ψυχρότερη ρύθμιση.

### **Λειτουργία συνέχισης/αποκατάστασης**

Μετά από διακοπή ρεύματος, η συσκευή θα συνεχίσει να λειτουργεί με τις ρυθμίσεις που ίσχυαν λίγο πριν από τη διακοπή ρεύματος.



### **Ενίσχυση κατάψυξης**

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ενίσχυσης κατάψυξης, πιέστε το πλήκτρο **B** μέχρι να ανάψει η ένδειξη **Δ**.

Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ενίσχυσης κατάψυξης, επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία χρησιμοποιώντας το πλήκτρο **B**. Αν η λειτουργία δεν απενεργοποιηθεί με μη αυτόματο τρόπο, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 52 ώρες.

### **Συναγερμός υψηλής θερμοκρασίας**

Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος ή βραχυκυκλώματος στον αισθητήρα θερμοκρασίας, η ένδειξη θερμοκρασίας (C) θα αναβοσβήνει από αριστερά προς τα δεξιά κάθε 0,5 δευτερόλεπτα, για να επισημάνει τον συναγερμό υψηλής θερμοκρασίας.

### **Κατάψυξη νωπών τροφίμων**

Η σωστή χρήση της συσκευής, η κατάλληλη συσκευασία, η διατήρηση της σωστής θερμοκρασίας, και η προσαρμογή στα πρότυπα υγιεινής των τροφίμων έχουν αποφασιστικό αντίκτυπο στην ποιότητα κατάψυξης των νωπών τροφίμων ή την αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων.

Χρησιμοποιείτε μόνο τα τρόφιμα κατάλληλα για την κατάψυξη, δηλαδή τα τρόφιμα που ανέχονται χαμηλές θερμοκρασίες.

- Χρησιμοποιήστε τρόφιμα υψηλής ποιότητας.
- Καταψύξτε μόνο φρούτα και λαχανικά που είναι απολύτως φρέσκα.
- Χρησιμοποιήστε κατάλληλες συσκευασίες και συσκευάστε τα τρόφιμα σωστά.
- Η συσκευασία θα πρέπει να είναι αεροστεγής και υδατοστεγής για να μη στεγνώσουν και χάσουν βιταμίνες τα τρόφιμα.
- Οι σακούλες και τα φιλμ συσκευασίας θα πρέπει να είναι μαλακά και εύκαμπτα για να ταιριάζουν στα τρόφιμα που αποθηκεύονται.

- Τα κουτιά και δοχεία αποθήκευσης πρέπει να είναι καλά σφραγισμένα.
- Είναι ζωτικής σημασίας το φαγητό να καταψύχεται το συντομότερο δυνατό. Ως εκ τούτου, τα συγκεκριμένα πακέτα δεν θα πρέπει να είναι πολύ μεγάλα και τα τρόφιμα θα πρέπει να ψύχονται στο ψυγείο πριν μπούν στην κατάψυξη.

---

### **Αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων**

Ο χρόνος αποθήκευσης για τα κατεψυγμένα τρόφιμα εξαρτάται από τη σύνθεση των τροφίμων, την ποιότητα, την ημερομηνία λήξης, κλπ. Η υψηλή περιεκτικότητα σε λίπος, ειδικότερα, θα συντομεύσει τον μέγιστο χρόνο αποθήκευσης. Έτσι, άπαχο κρέας μπορεί να αποθηκευτεί στην κατάψυξη μέχρι και 12 μήνες, ενώ τα λιπαρά κρέατα θα διατηρηθούν μόνο 4-6 μήνες. Αποθηκεύστε τα τρόφιμα σε ερμητικά σφραγισμένα δοχεία ή στην κατάλληλη συσκευασία.

### **Προ- κατεψυγμένα τρόφιμα**

Η διάρκεια και η θερμοκρασία αποθήκευσης για τα προ-κατεψυγμένα τρόφιμα αναγράφονται στη συσκευασία.

- Επιλέξτε μόνο κατάλληλα συσκευασμένα τρόφιμα.
- Προστατέψτε τα τρόφιμα από το ξεπάγωμα. Η αύξηση της θερμοκρασίας θα μειώσει τη μέγιστη περίοδο αποθήκευσης των κατεψυγμένων τροφίμων.

---

### **Απόψυξη κατεψυγμένων τροφίμων**

Χρησιμοποιήστε τα μερικώς ή τελείως αποψυγμένα τρόφιμα όσο το δυνατόν συντομότερα.

Η μερική απόψυξη μειώνει τη θρεπτική αξία των τροφίμων, ιδιαίτερα των φρούτων, των λαχανικών, και των έτοιμων προς κατανάλωση τροφίμων.

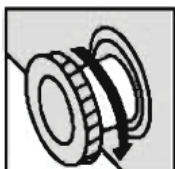
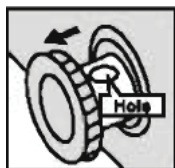
**Κατά προσέγγιση  
χρόνος της  
αποθήκευσης των  
κατεψυγμένων τροφίμων**

Τύπος των τροφίμων	Χρόνος αποθήκευση (μήνες)											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Λαχανικά								+	+	+		
Φρούτα										+	+	+
Ψωμί, Γλυκά			+									
Γάλα			+									
Έτοιμα γεύματα			+									
Κρέας: βόειο κρέας										+	+	+
Μοσχάρι								+	+	+		
Χοιρινό				+	+	+						
Πουλερικά								+	+	+		
Κρέας ελαφιού						+	+	+				
Μπριζόλες				+								
Καπνιστό λουκάνικο	+											
Ψάρια: άπαχο			+									
λιπαρό	+											
Εντράδες		+										

# Απόψυξη και καθαρισμός της συσκευής

## Απόψυξη της συσκευής

- Αποψύχετε τη συσκευή μία ή δύο φορές τον χρόνο ή πιο συχνά αν την ανοίγετε πιο συχνά. Σε ορισμένα σημεία, ιδίως γύρω από τη βαλβίδα εξαερισμού, ενδέχεται να συσσωρευτεί ένα παχύτερο στρώμα πάγου. Αυτό είναι φυσιολογικό και είναι αποτέλεσμα της εισόδου υγρού αέρα. Ξύνετε, περιστασιακά, τον πάγο με την παρεχόμενη ξύστρα.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
- Αδειάστε τη συσκευή και προφυλάξτε τα τρόφιμα για να μην ξεπαγώσουν.



## Αφαίρεση πάγου με απόψυξη

Αν το στρώμα πάγου είναι πάρα πολύ παχύ για να ξυστεί, πρέπει να λειώσει τουλάχιστον μερικώς.

- Αφαιρέστε το πώμα από το εσωτερικό του καταψύκτη. Η διαδικασία απόψυξης διαρκεί συνήθως μερικές ώρες. Για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, αφήστε την πόρτα του καταψύκτη ανοιχτή.
- Τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο κάτω από την οπή αποστράγγισης, για να συλλεχθεί ο λιωμένος πάγος. Γυρίστε το πώμα αποστράγγισης.
- Περιστρέψτε το πώμα κατά 180 μοίρες. Στη συνέχεια, το νερό τρέχει από το δοχείο. Τέλος, τοποθετήστε και πάλι το πώμα. Τοποθετήστε το πώμα στην εσωτερική πλευρά. Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο δεν υπερχειλίζει.
- Καθαρίστε και στεγνώστε το εσωτερικό της συσκευής και συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα.
- Ρυθμίστε τη θερμοκρασία στην επιθυμητή τιμή.

## Καθαρισμός της συσκευής

### Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα / υποδοχή ρεύματος πριν τον καθαρισμό!

Μην χρησιμοποιείτε σκληρά ή δραστικά καθαριστικά για να αποφευχθεί η αλλοίωση των επιφανειών.

Κατά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα υπολείμματα απορρυπαντικού αφού τελειώσετε.

- Καθαρίστε το **εσωτερικό** με ένα διάλυμα από νερό και λίγο αραιωμένο ξύδι ή σόδα (1 κουταλιά ανά 1 λίτρο νερού). Τέλος, σκουπίστε όλες τις επιφάνειες με ένα καθαρό πανί, βρεγμένο με καθαρό νερό και καλά στραγγισμένο.
- Καθαρίστε το **εξωτερικό** χρησιμοποιώντας ένα μαλακό πανί και νερό με μια μικρή ποσότητα απορρυπαντικού. Για να καθαρίσετε το στεγανωτικό **λάστιχο** χρησιμοποιήστε ήπια σαπουνάδα.

Καθαρίστε τις λακαρισμένες επιφάνειες με ένα μαλακό πανί και καθαριστικό με βάση την αλκοόλη (π.χ. καθαριστικό τζαμιών). Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε καθαρή αλκοόλη (αιθανόλη ή ισοπροπυλική αλκοόλη).

---

### **Θέτοντας τη συσκευή εκτός λειτουργίας**

- Μη χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά ή ειδικά δραστικά καθαριστικά όπως καθαριστικά για ανοξείδωτο ατσάλι κ.λπ. σε πλαστικά και λακαρισμένα μέρη.
- Εάν η συσκευή έχει εγκατεστημένη μονάδα συμπτυκνωτή στον πίσω τοίχο της συσκευής, χρησιμοποιήστε μία μαλακή μη-μεταλλική βούρτσα ή μια ηλεκτρική σκούπα για να αφαιρέσετε περιστασιακά (τουλάχιστον μία φορά το χρόνο) τη σκόνη από τη μονάδα συμπτυκνωτή.

Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα, αδειάστε την, αποψύξτε την και καθαρίστε το εσωτερικό. Βάλτε ένα ανοικτό κουτί μαγειρικής σόδας στο εσωτερικό της συσκευής και αφήστε το καπάκι μισάνοικτο.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν από την αντιμετώπιση προβλημάτων, αφαιρέστε το φως από την πρίζα.

Οι εργασίες που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εκπαιδευμένο τεχνικό επισκευών.

**Σημαντικό!** Κατά τη λειτουργία παράγεται λίγος θόρυβος (συμπίεστης, κυκλοφορία ψυκτικού μέσου) – αυτό είναι φυσιολογικό.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί	Το φως δεν έχει συνδεθεί σωστά ή καλά.	Συνδέστε το φως στην πρίζα.
	Καμένη ή μη συμβατή ασφάλεια	Ελέγξτε την ασφάλεια και αντικαταστήστε την, αν χρειάζεται.
	Ελαττωματική πρίζα.	Η πρίζα μπορεί να επισκευαστεί μόνο από εκπαιδευμένο τεχνικό.
Η συσκευή ψύχει υπερβολικά.	Εσφαλμένη ρύθμιση θερμοκρασίας – θερμοκρασία είναι ρυθμισμένη στην ένδειξη MAX.	Αλλάξτε τη ρύθμιση θερμοκρασίας.
Τα τρόφιμα δεν καταψύχονται επαρκώς.	Εσφαλμένη ρύθμιση θερμοκρασίας.	Ρυθμίστε σωστά τη θερμοκρασία.
	Η πόρτα ανοίγει συχνά για μεγάλα χρονικά διαστήματα.	Διατηρείτε την πόρτα ανοιχτή μόνο για όσο χρειάζεται.
	Τοποθετήθηκε μεγάλη ποσότητα τροφίμων στη συσκευή τις τελευταίες 24 ώρες.	Ρυθμίστε τη συσκευή σε πιο χαμηλή (ψυχρή) θερμοκρασία.
	Η συσκευή είναι τοποθετημένη κοντά σε πηγή θερμότητας.	Ανατρέξτε στο κεφάλαιο σχετικά με την τοποθέτηση της συσκευής.
Πάγος στη φλάντζα τμήμα της.	Η πόρτα δεν σφραγίζει καλά.	Ζεστάνετε προσεκτικά αυτό το φλάντζας με ένα πιστολάκι μαλλιών (ρυθμισμένο σε χαμηλότερη θερμοκρασία). Ταυτόχρονα, δώστε σχήμα στη φλάντζα για να βελτιώσετε τη στεγανοποίηση.
Ασυνήθιστοι ήχοι ή θόρυβος.	Η συσκευή βρίσκεται σε επαφή με τον τοίχο ή άλλα αντικείμενα.	Μετακινήστε ελαφρώς τη συσκευή.
	Ένα εξάρτημα, π.χ. ένας σωλήνας στην πίσω πλευρά της συσκευής, έρχεται σε επαφή με ένα άλλο μέρος της συσκευής ή με έναν τοίχο.	Αν είναι απαραίτητο, λυγίστε προσεκτικά τον σωλήνα.

Αν το σφάλμα παραμένει, καλέστε ένα κέντρο εξυπηρέτησης.

Οι ακόλουθες πληροφορίες από την πινακίδα τεχνικών στοιχείων είναι σημαντικές για τη γρήγορη και σωστή αντιμετώπιση από τον τεχνικό επισκευών. Καταγράψτε τα δεδομένα από την πινακίδα τεχνικών στοιχείων εδώ.

Ο φωτισμός LED ελέγχεται από τη βαρύτητα. Αν η πόρτα ανοίξει με γωνία μεγαλύτερη από 30°, ο φωτισμός θα ενεργοποιηθεί. Αν η γωνία είναι μικρότερη των 30°, ο φωτισμός δεν θα ενεργοποιηθεί.

### Σημείωση:

Αν η λυχνία LED δεν λειτουργεί όταν ανοίγετε την πόρτα, προχωρήστε ως εξής:

- Κατ' αρχάς, ξεβιδώστε τις βίδες στο κάλυμμα του φωτιστικού.
- Στη συνέχεια, ξεβιδώστε τις βίδες στο κουτί ηλεκτρονικών εξαρτημάτων φωτισμού.
- Κατόπιν, ελέγξτε αν οι επαφές των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων και οι επαφές του διακόπτη της πόρτας είναι σταθερές. Στερεώστε τις, αν είναι απαραίτητο. Στη συνέχεια, ελέγξτε αν λειτουργεί το φως. Αν λειτουργεί, αντικαταστήστε το κάλυμμα του φωτός. Σε αντίθετη περίπτωση, ελέγξτε τις επαφές των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων. Αντικαταστήστε το ηλεκτρονικό εξάρτημα, αν είναι απαραίτητο. Αν εξακολουθεί να μη λειτουργεί, καλέστε ένα κέντρο επισκευών.
- Βήματα εγκατάστασης λυχνίας LED:  
Στερεώστε τους συνδέσμους καλωδίων των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων του διακόπτη πόρτας. Τοποθετήστε τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα φωτισμού LED και στερεώστε τα με βίδες. Τοποθετήστε το κάλυμμα του φωτιστικού.